

LITERATURA

EL ANTICATALANISMO DE LA BURGUESÍA CATALANA

EL CATALAN Y LAS CLASES POPULARES

ENTREVISTA CON FRANCESC VALLVERDU

No es difícil localizar a Francesc Vallverdú, «socio-lingüista interesado por la lengua catalana», como él se presenta. Y no será porque no tenga el tiempo empleado en múltiples trabajos: libros, colaboraciones periódicas, clases en la Universidad, conferencias en comarcas de Catalunya y barrios de Barcelona, charlas con inmigrantes... Pero siempre tiene una ocasión para hablar tranquilamente de la extraña y difícil situación de la lengua catalana. En su despacho, en una de las más pujantes editoriales catalanas, nos recibe: una habitación repleta de libros, llena del humo de su pipa y de nuestros cigarrillos y una entrevista que pronto se convierte en una amena conversación. (Esta es la entrevista que le hizo la revista «Plataforma»)

PLATAFORMA.—Dentro de la cuestión general del bilingüismo en España sería interesante saber cuál es la diferencia entre las diversas situaciones de las lenguas españolas, exceptuando, claro está, el castellano...

VALLVERDU.—La primera diferencia es la cuestión estructural de la proximidad de las diversas lenguas a la lengua dominante, el castellano, que determina la situación de cada una: la lejanía o la proximidad genéticas a la lengua dominante condiciona el tipo de lucha asimilista que se llevará en cada región o país. Un lingüista alemán, Kloss, ha dado la explicación del cerco al que la lengua dominante somete a las lenguas dominadas. Por ejemplo, Catalunya y Galicia no han visto reducidas las fronteras de sus lenguas, como es el caso de Euzkadi. Ni Catalunya ni Galicia han perdido un milímetro de terreno, pero, en cambio, ha habido una fragmentación (dialectalización) de la lengua. En Catalunya, a partir del siglo XV se habla el valenciano y empieza a perderse la consciencia de la unidad lingüística: en el siglo XX, por ejemplo, ha aparecido quien defiende la independencia del tortosino o del leridano. En Galicia, el proceso empieza con la escisión de Portugal. Estas serían, digamos, las diferencias lingüísticas.

Pero también hay diferencias demográficas y sociales: en Galicia hay relativamente poca inmigración y el número de gallego-hablantes es, aproximadamente, de noventa por ciento. Los que no hablan gallego son una minoría: burguesía, intelectuales, funcionarios y, hasta hace poco, eclesiásticos.

En el País Vasco—dice Vallverdú—creo que es un tercio, no tengo datos a mano, de la población la que conserva el euskera.

En el conjunto de los Países Catalanes, el catalán es mayoritario. El porcentaje en Catalunya, sin contar el País Valenciano, ni las Islas Baleares ni el Rosellón, es algo menor: un sesenta por ciento son catalanes-hablantes. En el cinturón industrial de Barcelona, por ejemplo, es un veinticinco por ciento, pero hay otras zonas en que llega a un setenta y un ochenta por ciento. Pero no hay estadísticas generales; tan sólo parciales, como la de Pinilla de las Heras sobre la juventud, que naturalmente no puede generalizarse. En el resto de los Países Catalanes se aumenta poco el porcentaje, pero no mucho, porque debe tenerse en cuenta que Catalunya pesa mucho con sus cinco millones de habitantes. Debe tenerse en cuenta que muchos de los castellano-hablan-

tes saben o entienden el catalán. Lo que sí es un dato sociológico grave es que en la actualidad hay un núcleo reducido, pero importante, de gente que ni tan sólo lo entiende.

Estos datos—continúa Vallverdú—, que podríamos considerar como demográficos, no son los únicos. Entre las tres zonas hay diferencias de orden estrictamente social: el catalán tiene un prestigio considerable dentro de sectores sociales amplios. Esto varía en Valencia y en las islas, pero, en conjunto, el prestigio del catalán escapa al de una mera lengua familiar. Y, sobre todo, el año 1975 es significativo en este sentido: recordemos ante todo el follón provocado en marzo por el NO de los concejales del Ayuntamiento de Barcelona a la subvención de la enseñanza del catalán. Hoy por hoy son actos como éste los que demuestran el amplio consenso que tiene el catalán.

Situación muy diferente en Galicia, donde el gallego está muy desprestigiado y, sobre todo, con un desprestigio que el pueblo asume. Ahora la situación está cambiando, pero hasta hace muy pocos años la actitud del pescador, del agricultor era hablar en castellano—generalmente muy mal hablado—delante del juez. Este es un fenómeno que la lingüística ha denominado DIGLOSI.

¿QUE ES LA DIGLOSI?

La definición, ya clásica, viene recogida por el mismo Vallverdú en su libro «Ensayos sobre el bilingüismo» (1): «una situación lingüística, relativamente estable, en la que al lado de los principales dialectos de la lengua... hay una variedad superpuesta muy divergente, altamente modificada (a menudo gramaticalmente más compleja), vehículo de un cuerpo de literatura extenso y respetado, procedente de un período antiguo o bien de otra comunidad lingüística, que se aprende ampliamente en la educación formal y se usa sobre todo en la escritura y en el hablar culto, pero que no se emplea por ningún sector de la comunidad en la conversación ordinaria».

PLATAFORMA.—Usted ha defendido en sus libros que, para hablar de situación diglósica, es necesario que haya lo que llama «alienación lingüística», es decir la falta de toma de conciencia sobre el problema de la lengua. Es por ello que dice que en Catalunya no puede hablarse propiamente de diglosia, puesto que la conciencia y el consenso existen. Pero, en términos genera-

les, las condiciones se cumplen: hay una lengua que se utiliza para las cuestiones formales de todo tipo y en los medios de comunicación, y hay otra—el catalán—que, si bien ha traspasado la frontera de lengua familiar, no se puede utilizar en toda su extensión y que en el conjunto de Catalunya ni tan sólo es enseñada a los niños.

VALLVERDU.—En los Países Catalanes la diglosia es un hecho clarísimo. Pero en Catalunya la situación es muy rara. Con el prestigio tan altamente demostrado que tiene el catalán, no hay país en el mundo que se encuentre en nuestra situación. Desde luego, desde el punto de vista formal, la situación es de diglosia. Pero hay cosas que lo embrollan todo.

En el siglo XIX sí que era claramente diglósica—asegura Vallverdú—. Parecía como si la historia fuese en el sentido de postergar definitivamente al catalán como lengua de cultura. Pero en el siglo XX la situación cambia. Una serie de circunstancias coinciden en unir los procesos de democratización y de normalización lingüística. La culminación de estos procesos se estaba produciendo durante la República. La represión posterior, después de un período de silencio, no ha conseguido otra cosa que una progresiva toma de conciencia: el caso es que la solución del problema es sólo cuestión de que existan las mínimas condiciones de una verdadera democratización. Los sectores populares lo entienden así, en conjunto y perfectamente. Sobre todo se ha visto claro este año, que ha sido el de la movilización de la conciencia nacional y lingüística.

En el País Valenciano estas fuerzas están empezando a salir. Recordemos sobre todo la polémica sobre si el valenciano pertenece o no al dominio catalán: se vio que los supuestos «valencianistas» eran los que mantenían el status actual de situación diglósica del país.

«LA BURGUESÍA CATALANA ES ANTICATALANISTA»

PLATAFORMA.—En ocasiones, usted ha declarado que la burguesía catalana es más bien anticatalanista. Esto es algo muy chocante, pues uno de los análisis más corrientes de la cuestión catalana va en el sentido de considerar su burguesía como máxima impulsora de las reivindicaciones lingüísticas.

VALLVERDU.—La burguesía como clase, y me refiero sobre todo a la alta burguesía, es, en conjunto, anticatalanista. Lo afirmo y lo ratifico. Esto no quiere decir que, por razones políticas oportunistas, ahora se prepare para el cambio. ¿Cómo entender, si no, que la alta burguesía—incluida la gente de la Liga Regionalista—, en los años cuarenta, decidía renunciar al catalán incluso en la familia, cosa que las clases populares

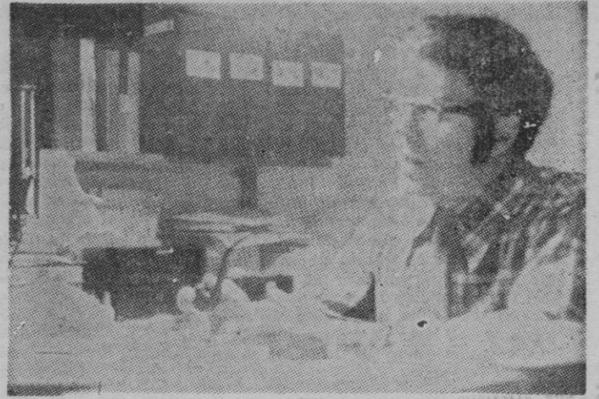
jamás se han planteado...?

Hay dos pruebas definitivas: una es la encuesta realizada hace relativamente poco tiempo por el doctor Badía i Margarit sobre la lengua de los barceloneses (2). El único barrio en el que encontró resistencias ideológicas de tipo anticatalanista fue en el de la Diagonal, típicamente burgués, y, no obstante, uno de los barrios con mayor número de eruditos de Catalunya. Es curioso porque, aparte de este sector social, habita también el funcionariado oficial, altos cargos, burócratas inmigrados... Todos estos sectores son los que ahora hacen una evolución oportunista. De hecho, cuanto más propagado estaba el esquema «catalanismo-burguesía» era cuando más falso resultaba. Solamente puede hablarse de un grupo reducido que era verdaderamente anticatalanista. La cuestión está en que la burguesía era la única que se podía expresar al detentar los medios de comunicación y expresión, y parecía que eran los únicos que reivindicaban la cuestión catalana. Lo que debe tenerse siempre en cuenta es que las clases populares no tenían—y no puede decirse que tengan—los órganos que les permitan expresarse.

Otra prueba de la actuación de la burguesía: Ernest Lluch comparó las operaciones monetarias de la burguesía catalana a la Universidad de Navarra y al Omnium Cultural catalán en 1972: son mucho más numerosas en el primer caso que en el del Omnium, hasta el punto de que—dice Vallverdú—, aunque esta última es una institución de claro tinte burgués, quien cotiza son las clases sociales populares, gente de comarcas, profesionales...

Ejemplos como estos hay muchos: cuando la revista «Serra d'Or» y la Radio dejan de tener problemas para anunciar en catalán, los anunciantes catalanes tienen miedo o falta de interés. Hasta que no se anuncia el Corte Inglés la mayoría no se decide. En el caso de la Radio, aún hoy día, es la muestra más típica de la indiferencia de los comerciantes respecto a la utilización del catalán como lengua comercial.

La presencia de la clase obrera en la palestra pública no se ha notado por razones políticas. Tanto los catalano-hablantes como los inmigrantes han estado oprimidos culturalmente, y uno de los aspectos de la opresión cultural es que a la clase obrera se le haya impedido el acceso a la lengua catalana. Y aquí va en tramos en las necesidades de orden político para una normalización de la cultura, porque lo que no se puede hacer, por demagógico, es pedir heroicidades a la gente... Y esto que las mismas clases populares lo tienen muy claro: hace poco estuve en un barrio de Cornellá dando una conferencia sobre estos problemas, y en el coloquio todo el mundo reconocía que si la mayoría no hablaba catalán era porque se les ha impedido sistemáticamente un acercamiento a la lengua catalana.



VALLVERDU: LA BURGUESÍA CATALANA ES ANTICATALANISTA.

NO A LOS ESQUEMAS

SIMPLISTAS

En ciertos medios universitarios hay análisis—comenta el sociolingüista—y razonamientos a veces reaccionarios, de aceptación de esquemas simplistas, de burgueses con mala conciencia: tesis del estilo de que «el catalán es la lengua de la burguesía». Esta acusación ha tenido su importancia hasta el punto de que, en un determinado momento, era una de esas fuerzas que luchaban en contra de la normalización lingüística, a las que me he referido al explicar la especial situación de Catalunya.

Añade Vallverdú:

—Algo que me gustaría clarificar es lo que se dijo en una carta al director aparecida en «Cambio 16», hace poco, referente a que España es uno de los países más unificados lingüísticamente del mundo. No sé cómo alguien puede decir esto tranquilamente. Islandia, Portugal, Albania y quizá algún otro son los únicos países europeos lingüísticamente unificados. En la mayoría de los países donde existe diversidad lingüística se toman medidas de protección: por ejemplo, Inglaterra; con el galés, la política inglesa consiste en no prohibir nada al respecto y subvencionarlo todo si se pide en las escuelas, aunque en la práctica surgen discriminaciones. Lo mismo en Finlandia, Yugoslavia, Checoslovaquia...

PLATAFORMA.—¿Qué le parece la idea del diario «Avui», intento de reconstrucción de una prensa diaria en catalán?

VALLVERDU.—Como iniciativa me parece una buena idea. Esta especie de «suscripción popular» por medio de acciones de mil pesetas a cada socio tiene la ventaja de que, si surgen complicaciones en los trámites y el diario no sale, se debe comunicar a los accionistas y, aparte de una información detallada, cabe esperar una respuesta de los mismos. Las dos veces anteriores en que se intentó que saliese el diario, los promotores fueron sorprendidos en su buena fe: no hubo una ratificación por escrito de que todos los papeles habían sido presentados y en la denegación se adujo esta cuestión en apariencia burocrática. Ahora, los que lo promueven son sectores más dinámicos y, sobre todo, profesionales. No creo que lo puedan denegar y menos en la actual situación.

EL HABLAR DE LOS

CATALANES

La mayoría de los catalanes no son bilingües-diglósicos, en el sentido de que el catalán usa su lengua para todo o, al menos potencialmente, puede usarla para todo. Es decir, se

entiende por bilingüe-diglósico aquel que establece una distinción funcional de las dos lenguas. El individuo bilingüe-diglósico es capaz de usar esta separación de lenguas incluso con su mujer y, de hecho, pasa algunas veces: hablan de temas intrascendentes en catalán y temas serios o íntimos en castellano. Otra cosa importante—agrega Vallverdú—es que los catalanes no tienen más facilidad para expresarse en castellano. Hablan el castellano bastante mal. De hecho, con la situación actual no pierde sólo el catalán, son las dos lenguas las que se ven disminuidas; el mismo castellano también.

PLATAFORMA.—¿Cuál es la situación en el País Catalán francés, concretamente el Rosellón?

VALLVERDU.—El Rosellón es el caso más acentuado de diglosia en las tierras de habla catalana. Hay un porcentaje muy alto de franceses que no entienden el catalán y, sobre todo, no lo quieren entender, llegando casi a una repulsión física cuando oyen hablarlo. Es un caso gravísimo; hay que tener en cuenta que el centralismo francés es mucho más perfecto. Desde hace unos años, y a pesar de todo, la «Universitat d'Estiu de Prada» es causa y efecto a la vez de una toma de contacto de todas las gentes de habla catalana.

PLATAFORMA.—Para terminar, ¿qué opina del Decreto sobre las lenguas regionales?

VALLVERDU.—Aún no conozco el texto completo del reciente Decreto (3), pero por los extractos que han aparecido en los periódicos no me hago ninguna ilusión sobre su generosidad. Por lo que sé, parte de unos principios ideológicos a mi modo de ver inaceptables para una adecuada normalización lingüística del catalán y de las demás lenguas minoritarias: según dichos principios existe una lengua de primera (oficial) por encima de unas lenguas de segunda (regionales), a las cuales ni siquiera en su propio territorio se reconoce plenitud de derechos (cooficialidad, vehículo de enseñanza, etcétera).

(1) Vallverdú, F. «Ensayos sobre el bilingüismo». Espulgues de Llobregat (Barcelona), 1972. Eds. 62.

(2) Badía i Margarit, A.: «La llengua dels barcelonins. Resultats d'una enquesta sociològica-lingüística». Vol. I. Barcelona, 1969. Eds. 62.

(3) La entrevista se efectuó el pasado octubre, cuando aún no se conocía el texto íntegro del decreto.

(Viene de la página 33)

catalán ni el portugués mismo tengan que persistir como lenguas vivas y de conversación y de uso doméstico en la Península. No oculto que mi deseo —y el deseo lleva aparejada la esperanza— de que llegue un día en que no se hable en la Península Ibérica otra lengua que la española o castellana...

• Real Decreto del 18 de septiembre de 1923: «El expresarse o escribir en idiomas o dialectos las canciones, balles, costumbres y trajes regionales no son objeto de prohibición alguna; pero en los actos oficiales de carácter nacional o internacional no podrá usarse por las personas investidas de autoridad otro idioma que el castellano, que es el oficial del Estado español, sin que esta prohibición alcance a la vida interna de las Corporaciones de carácter local o regional...»

• Artículo primero de la Constitución española del 9 de diciembre de 1931: «El castellano es el idioma oficial de la República. Todo español tiene obligación de saberlo y derecho de usarlo, sin perjuicio de los derechos que las Leyes del Estado reconozcan a las lenguas de las provincias o regiones. Salvo lo que se disponga en leyes especiales, a nadie se le podrá exigir el conocimiento ni el uso de ninguna lengua regional...»

• Orden del 18 de mayo de 1938 («Boletín Oficial del Estado» del 21 de mayo de 1938), derogada por la ley del 8 de junio de 1957: «Debe señalarse también como origen de anomalías registrales la morbosa exaltación de algunas provincias del sentimiento regionalista, que llevó a determinados registros buen número de nombres, que no solamente están expresados en idioma distinto al oficial castellano, sino que entrañan una significación contraria a la unidad de la Patria. Tal ocurre en las Vascongadas, por ejemplo, con los nombres de Iñaki, Kepa, Koldobika y otros que denuncian indiscutible significación separatista...» (...) En su virtud, dispongo: «Artículo Primero (...): En todo caso, tratándose de españoles, los nombres deberán consignarse en castellano.»

• Orden del 9 de febrero de 1939, derogada con la ley del 8 de junio de 1957: «Se concede un plazo de setenta días... a los padres o representantes legales de interesados en inscripciones de nacimiento que estuviesen viclados con la designación de nombres exóticos, extravagantes o demás comprendidos en la citada dis-

FLORILEGIO

posición (orden del 18 de mayo de 1938), con el objeto de que pueden solicitar la imposición del nombre o nombres que hayan de sustituir, a los declarados ilegales...»

• Pintadas en diversos lugares de la geografía española: «¡Hablad la lengua del imperio!» «¡No ladres, habla cristiano!»

• Artículo 149 del Reglamento Notarial del 2 de junio de 1944: «Cuando el documento (notarial) se otorgue en territorio español en el que se hable lengua o dialecto peculiar del mismo y todos o alguno de los otorgantes sean naturales de aquel territorio sometidos a su Derecho foral, el notario, siempre que entienda suficientemente, declarándolo así, el idioma o dialecto de la región, a solicitud del interesado, redactará el instrumento público en idioma español y en la lengua o dialecto de que se trate, a doble columna...»

• UNESCO, 1954: «En España, ciertos factores políticos impiden el empleo de las lenguas vernáculas, que en otros períodos históricos habían sido utilizadas en la escuela, pero la mayoría de las personas que hablan lenguas vernáculas saben también el castellano.»

• Texto de una octavilla de 1955, citado por Alonso Montero:

«HABLE BIEN.
SEA PATRIOTA-NO SEA BARBARO.»

Es de cumplido caballero que usted hable nuestro idioma oficial, o sea, el castellano. Es ser patriota.

Viva España y la disciplina de nuestro idioma cervantino.

• Artículo 85 del Reglamento del Servicio de Prisiones, 2 de febrero de 1956: «... los comunicantes (en las visitas a los presos) se expresarán en castellano.»

• Artículo 192 del Reglamento del Registro Civil del 14 de noviembre de 1958: «Se permiten los nombres extranjeros o regionales. Si tuvieran traducción usual al castellano se consignarán en esta lengua.»

• Pintada en el «Casal de Montserrat» de Barcelona, incendiado el 22 de diciembre de 1963: «España: una bandera, una patria, una lengua.»

• Fraga Iribarne en el Pregón del Día del Libro, en Barcelona, de 1964: «La unidad de la patria no se ve amenazada por el cultivo del idioma vernáculo.»

• Acuerdos de la Conferencia General de la UNESCO, a los que España se adhirió en 1969 («B. O. E.» del 1 de noviembre del 69): «Artículo cuarto: (Los Estados) se comprometen a formular, desarrollar y aplicar una política nacional encaminada a promover por métodos adecuados a las circunstancias y las prácticas nacionales la igualdad de posibilidades y de trato en la esfera de la enseñanza...» «Artículo quinto: ...debe reconocerse a los miembros de las minorías nacionales el derecho a ejercer las actividades docentes que les sean propias, entre ellas la de establecer y mantener escuelas y (...) emplear y enseñar su propio idioma...»

• La Ley General de Educación, 4 de agosto de 1970:

Artículo primero: Son fines de la educación en todos los niveles y modalidades (...)

Artículo 14: La educación preescolar comprende juegos, actividades de lenguaje, incluida, en su caso, la lengua nativa.

Artículo 17: Las áreas de actividad educativa en este nivel (EGB) comprenderán: el dominio del lenguaje mediante el estudio de la lengua nacional, el aprendizaje de una lengua extranjera y el cultivo, en su caso, de la lengua nativa...

Artículo 104: Constituyen deberes fundamentales de los educadores: a) Cumplir las disposiciones sobre enseñanza (...)

• Muñoz Alonso, al iniciarse en 1970 los debates sobre la Ley General de Educación: «...las lenguas regionales son portadoras de virus políticos.»

• Pío Cabanillas, «La Libre Belgique», 16 de febrero de 1974: «Sería injusto ignorar que las culturas regionales son una realidad histórica viva, que se integran en la existencia de España y que, por ello, es preciso reforzarlas, ya que haciendo lo contrario se deformaría lo que es en realidad nuestra nación.»

• Julián Marías, «La Vanguardia», 17 de febrero de 1974: «Las grandes minorías que poseen en forma «viva» su lengua no pueden (ni deben) renunciar a ella. Se deben conservar las lenguas minoritarias, se deben enseñar y usar, se les deben conceder los derechos oportunos.» El mismo Julián Marías dice en «La Vanguardia» del 1 de septiembre de 1974: «...la tesis —o la práctica política— de que en España no hay más lengua que el español es monstruosa: como error científico, como actitud moral, como conducta social o de gobierno.»

• Documento elaborado por los miembros de la Junta del Colegio de Doctores y Licenciados de Madrid, «Una alternativa para la enseñanza», de abril de 1975: «Quinto: Inclusión en los estudios de las realidades culturales, históricas y sociales de Catalunya, Euzkadi y Galicia, así como la obligatoriedad de las propias lenguas.»

• Miguel Delibes, mayo de 1975: «Resulta una medida tardía pero altamente beneficiosa para la riqueza cultural de la nación, ya que la unidad nada tiene que ver con la riqueza en variedad que suponen de manera tan extraordinaria las lenguas regionales...»

• Decreto del Gobierno Superior Político de las Baleares, 1825: «Cada maestro o maestra tendrá una sortija de metal que el lunes entregará a uno de sus discípulos, advirtiéndolo a los demás que dentro del umbral de la escuela ninguno hable palabra que no sea en castellano, so pena de que oyéndola aquel que tiene la sortija se la entregará en el momento y el culpable no podrá negarse a recibirla, pero con el bien entendido de que oyendo éste en el mismo local que otro condiscípulo incurra en la misma falta acción a pasarse el anillo y éste a otro en caso igual, y así sucesivamente durante la semana hasta la tarde del sábado, en que, a la hora señalada, aquel en cuyo poder se encuentre el anillo sufra la pena, que en los primeros ensayos será muy leve, pero que se irá aumentando (...) a proporción de la mayor facilidad que los alumnos vayan adquiriendo de expresarse en castellano.»

PARLEM CLAR

«JA EL ME COMANARAS MOLT»

Vetaquí una expressió que molts empen burlescament, com per manifestar incredulitat o per desfer-se d'un interlocutor enfadós: Ja el me comanaràs molt, en tornar-lo veure.

«Comanar» entre altres significats, que ara no retrauré, té el de fer una recomanació en favor de qualcú; aquesta recomanació es pot fer en favor d'un mateix o d'una altra persona. «Comanar-se a Déu» és implorar la protecció divina, ja sigui per obtenir-la d'una manera continuada, ja sigui en un moment precís, enmig d'una tribulació.

Així, «el me comanaràs molt» és una expressió vella i vulgar que, en el llenguatge d'avui, correspondria a «em recomanaràs molt a ell».

Encomanar-se o recomanar-se a qualcú és una manera de manifestar a aquest «qualcú» que el consideram superior a nosaltres, i, tant per beneficiar-nos de la seva protecció com per simple cortesia, li ho feim present.

Llegint papers antics, un es troba sovint amb mostres d'aquell bell parlar que ja s'estilava en el temps clàssic del nostre idioma, no solament per cortesia sinó per obtenir qualque favor concret.

«Recomanau-me en gràcia del senyor vostre pare, pregant-lo que em vulla haver per recomanat en lo fet de Lleida...»

«Molt se recomana a vós ma muller e vostre nebot Bartomeu.»

«... e coman-me en vostra mercè».
«Recomanau-me a la mare, sor e oncle».
«No pus, sinó que em recoman a vós...»
«E faç fi comanant-me a vós...»

I, finalment, l'exemple d'un bisbe que, no trobant prou escaient o oportú recomanar-se ell, fa la comanació en profit del receptor de la carta:

«Coman-vos al Sanct Esperit ab la sua gràcia e benedició...»

Com haureu vist, lector, es tracta d'un compliment gentil que, a més de la seva discreció elegant, compta amb una tradició, antiga de més de quatre segles.

M. ARBONA

LA IGLESIA ES NOTICIA

(Viene de la página 34)

imagen de Cristo más asequeable y atrevida, y sesudos varones dictaminaron que era lo que esperaba y necesitaba la juventud. La respuesta es que no interesa a casi nadie. La moda del «jesusismo» parece haber cubierto su ciclo. En cambio, se mantiene lo permanente: La Biblia sigue siendo el libro más vendido y traducido del mundo, como acaba de reflejar una reciente estadística de la UNESCO.

EL OBISPO DE ALICANTE

ORDENA

A LOS SACERDOTES

«QUE SE ABSTENGAN

DE NEGOCIOS SECULARES

Y SE APARTEN

DE CONTIENDAS

POLITICAS»

El obispo de Orihuela (Alicante), monseñor Pablo Barrachina, ha dictado a sus sacerdotes diversas normas que deben llevar a cabo con la mayor fidelidad.

Entre otras, publica las siguientes en el «Boletín Oficial» de su Diócesis:

—Que se abstengan de negocios seculares y se aparten de contiendas políticas.

—Que se dediquen con ahínco a enseñar la doctrina cris-

tiana a los niños y a los adultos.

—Que practiquen los ejercicios espirituales al menos cada tres años, según manda el Código de Derecho Canónico, si bien es muy saludable la costumbre de hacerlos cada año.

—Que no dejen de sentarse en el confesionario todos los días por las mañanas (especialmente los párrocos y equiparados), aunque no haya penitentes, y sobre todo los sábados y festivos.

—Que asistan a los enfermos con mucha caridad y les administren los últimos sacramentos.

—Que cumplan todos los días con el deber del estudio.

—Que procuren por todos los medios la santidad propia, empleando los medios oportunos: entre los cuales recordamos especialmente la meditación y exámenes diarios y las devociones de la divina Eucaristía y de la Santísima Virgen María, nuestra Madre.

LA IGLESIA EN ESPAÑA

NO PODRA

AUTOFINANCIARSE,

AL MENOS, HASTA

DENTRO DE 25 AÑOS,

DICEN

MEDIOS EPISCOPALES

Algunos expertos que han

realizado estudios sobre la situación económica actual de la Iglesia en España han llegado a la conclusión de que, al menos hasta dentro de veinticinco años, no contará con medios para autofinanciarse, según se ha revelado a Europa Press en medios episcopales.

Los mismos medios han manifestado que la mayoría de las diócesis españolas no podrían sostenerse económicamente sin la ayuda estatal. Precisaron además que en la hipótesis de que se llegase al

acuerdo con el Estado de suprimir su ayuda, miles de sacerdotes, sobre todo en el ambiente rural, morirían de hambre.

Como se recordará, los sacerdotes de más de treinta diócesis españolas presentaron, en la última reunión de la Conferencia Episcopal, un escrito firmado por todos ellos, en el que pedían al Episcopado arbitrara los medios ante el Estado para que les fuera subida argentemente la asignación que perciben actualmente de unas 5.000 pesetas.

SOLUCION A LA PRUEBA DE INGENIO



EL EMPADRONARSE

es obligatorio por imperativo de la Ley; la negativa puede dar lugar a sanciones económicas.

«BALEARES»

SERVICIO TECNICO

IGNIS

Comunica a sus distinguidos clientes el traslado de su domicilio a la c/. EUSEBIO ESTADA, 66 así como sus nuevos teléfonos

29 93 21 - 29 93 22

LAS EXPOSICIONES Por GAFIM



GUILLERMO MEZQUIDA

GUILLERMO MEZQUIDA EN EL PALAU DE SOLLE-
RIC, LUIS ANDREU EN
GALERIA XALOC, MI-
GUEL PASCUAL EN ART
FAMA Y COLECTIVA EN
GRIFE Y ESCODA.

Con motivo del excelente programa artístico - cultural llevado a cabo por el Ayuntamiento bajo el título «Generación Mallorca» y coincidiendo con la adjudicación de los Premios Ciudad de Palma, ha tenido lugar en el Palace Solle-ric una magna exposición de lienzos del pintor mallorquín y rococó, Guillermo Mezquida. Con motivo de dicha exposición, el arquitecto Gabriel Alomar pronunció una conferencia sobre el famoso pintor en el mismo Palace Solle-ric.

La iniciativa de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento se ha hecho acreedora no solo de la sincera felicitación de esta rúbrica sino de la de todos los aficionados a las Bellas Artes, amigos de la cultura y, en general, de todos

los ciudadanos, toda vez que han sido muchas las personas que han visitado la exposición y han «descubierto» a nuestro preclaro artista. Deberían menudear este tipo de exposiciones monográficas en Palma por cuanto existen una serie de locales adecuados para ello. En este sentido, el Palacio de Solle-ric ha constituido un dignísimo marco de la exposición de Mezquida, dados el estilo y la contemporaneidad de su arquitectura maravillosa. Ahora hemos tocado con las manos, una vez más, el acierto que presidió la iniciativa municipal al adquirir para la ciudad el bellissimo edificio.

No queremos terminar esta breve nota — juzgamos obvio no entrar en análisis estilísticos y juicios críticos acerca de la pintura de Mezquida, por ser de sobras conocida— pero sí digamos por un elemental deber y respeto hacia el público visitante, que no todas las obras expuestas eran propiedad de la mano del maestro, aunque sí de su taller o bajo

su influencia o magisterio. En tiempos de Mezquida perduraba la tradición renacentista que está en la raíz más normal y frecuente de las famosas «escuelas» que ilustraron varios siglos de arte pictórico. La notable diferencia entre las obras auténticas o hijas directas y personales de Mezquida y las que son obra de sus discípulos no debe confundirse con la normal existente entre épocas distintas del maestro. Todo artista tiene o ha tenido épocas distintas en su personal evolución, pero en este caso, en el caso de esta exposición, se ve claramente cuales son las de Mezquida y cuales las de sus discípulos. Digamos, finalmente, que entre las primeras figuran con ventaja las procedentes del Ayuntamiento, Casa March, Algunas propiedad de don Pedro Montaner Sureda y el bellissimo florero de la Casa Quint Zaforteza, que hace años ya tuvimos ocasión de admirar en Son Berga.

sensitiva paleta del pintor se complacía con voluptuosa su-
cendencia. El paisaje se daba en
todo caso muy fragmentado y,
a veces, a través de un balcón
o de una ventana con primeros
planos de frutas, flores y otros
motivos de color bañados en
una luz clara, limpia y gozosa.
Ahora, la montaña lejana o
próxima alterna con el valle o
la llanura, dominados en gran
parte de su extensión y trata-
dos con pincelada decidida,
suentada y expresiva de una
síntesis de color muy personal,
muy Andreu...

La maestría técnica, que
acaso podría tener Luis And-
reu Alcover, la suple con ventaja
con una sensibilidad ex-
quisita, a prueba de sensualis-
mos y otros fandangos.

MIGUEL PASCUAL es un
pintor muy interesante por-
que practica con suma gracia
y acierto un ingenuismo de la
mejor ley, quiero decir un in-
geniuismo que, sin ser ingenuo
es, al parecer, absolutamente
sincero. Su paleta tiene finu-
ras de color excepcionales en
este tipo de pintura. La com-
posición de sus obras, la ma-
yoría de un tamaño más bien
reducido, se basa en una per-
fecta combinación de realidad
y síntesis. La interpretación
del mundo real es, en los lien-
zos de expositor, una visión
optimista del mundo en la que
la fantasía y la imaginación,
al sugerir al espectador, le
llevan a considerar placen-
teramente unos fragmentos de
la vida creada un poco mági-
camente y con mucha perso-
nalidad, con mucho ángel, por



PASCUAL

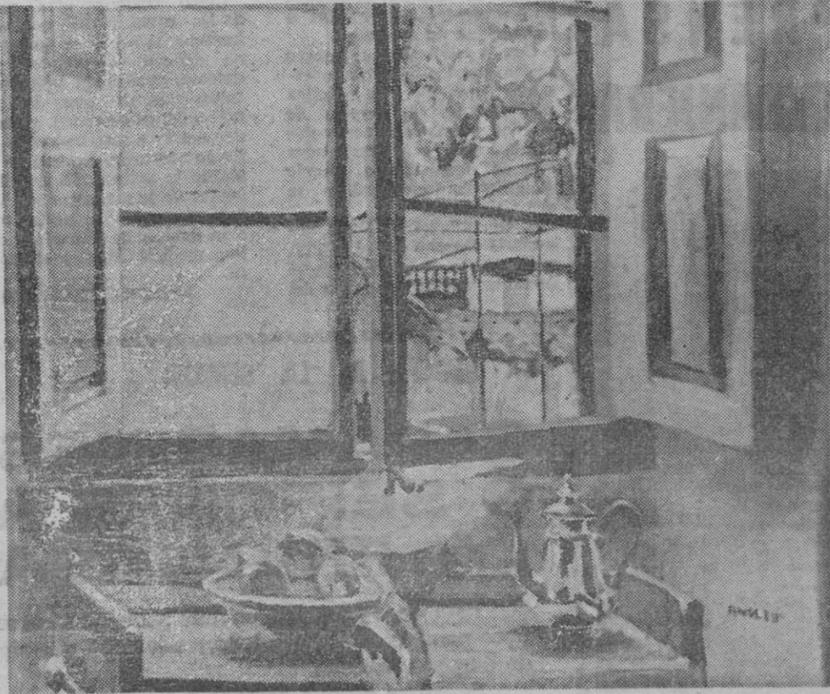
este excelente «douanier» que
es Miguel Pascual.

Entre los cuadros que con-
stituyen la exposición colectiva
que tiene lugar en GRIFE Y
ESCODA hay uno, firmado
por WATERS, que representa
la Plaza de Cort y la fachada
del Ayuntamiento. Hay unas
gentes endomingadas, unos ni-
ños, en la plaza, mientras la

Banda Municipal, en traje de
gala, está tocando bajo el ale-
ro del Palacio de la Ciudad.

Este cuadro está colocado
en el mostrador del estableci-
miento, por lo que su visión y
saboreo se puede efectuar des-
de la calle y sin necesidad de
subir al alfillo donde está la
sala.

Miren, por favor, ese cuadro,
delicioso por todos conceptos,
y ya me dirán.



ANDREU

LUIS ANDREU, enjundioso
pintor intimista, se ha lanza-
do con acierto al cultivo de
los paisajes panorámicos, con-
servando una jugosidad de pa-
leta y una vivacidad cromáti-
ca que, de todos modos, con-
serva este sentido subjetivo,
íntimo, que posee, a pesar de
todo, toda la obra de Luis An-
dreu. Sus interiores, sus deli-
ciosos rincones recoletos, ín-
timos, de algunos pequeños
jardines suburbanos consti-
tuirían los temas en los que la

140
MUY PENSADOS M²

EN LA MEJOR ZONA DE PALMA
JUNTO A LOS MEJORES COLEGIOS
CON MARAVILLOSAS VISTAS

Acabados de lujo
Calefacción individual a gas
Aparcamiento privado
Facilidades hasta 10 años

Oficina de venta
en el edificio
Camino Son Rapinya
esquina
Cami dels Reis
Tel. 23 29 53

CG-INVERSION-BALEAR SA
PLAZA OLIVAR-EDIFICIO EUROPA, 8ª D PALMA

**Secador de manos
por aire caliente**
JUNKERS
GRUPO BOSCH

Bares, Restaurantes,
Hoteles, Colegios, Clubs,
Oficinas etc.

BOSCH
SERVICE

BARTOLOME MAS MARTI
JUAN ALCOVER, 50 TEL. 460100 PALMA

Cuidan de esta página
 MERCEDES VERDAGUER MESTRES
 y JOSEFINA SALVADOR. ✻

SEÑORAS, LEAN EL PERIODICO

Un gran tanto por ciento de mujeres de nuestra época que viven y vemos alrededor nuestro, pequeñas burguesas, esposas de trabajadores o empleados acomodados, las que trabajan en comercios propios o en pequeñas industrias, y de todas ellas especialmente las que sobrepasan los cuarenta años, no leen el periódico. Si se les pregunta lo primero que contestan es: —No tengo tiempo. Mi marido lo compra porque tiene tiempo de leerlo, mientras espera el desayuno, o en su trabajo, o al regreso de él, mientras espera la comida, yo no puedo.

—¿Pero por la tarde Vd. verá la tele?
 —Claro que sí, y por la noche, pero entonces es cuando descanso.

—¿Y entonces no le apetecería enterarse de la marcha del mundo?

—No me gusta leer sino revistas y alguna novela. En el periódico hay mucho fútbol y mucha política, y esto es para los hombres.

Otras dicen leerlo de cabo a rabo. Me informo, y resulta que se leen algunos titulares, todos los espectáculos y sus críticas, los programas de la tele, los sucesos nacionales y extranjeros, las esquelas y las páginas femeninas, y todos los anuncios de demanda y oferta de trabajo. Lo demás, dicen convencidas, fútbol.

Una de éstas me dice que no lee más porque le horroriza la guerra, y todo son guerras. La de los judíos, la de Irlanda. Los judíos lo tienen todo perdido, ya es conocido que están bajo una maldición, han de ser errantes, no pueden tener patria. Los irlandeses ya hubieran terminado hace tiempo, pero tienen la culpa los fabricantes de armas. Kissinger no puede nada contra ellos.

Por lo visto hasta las que dicen que se enteran, no lo hacen. Todas arremeten contra la política como si fuera tabú para la mujer y algo sospechoso y maldito. No obstante hablan de todo y parece que les gusta opinar de todo lo que pueda tener una actualidad, sea social o promoción femenina. Pero ninguna se interesa por la información de primera mano, prefieren obtenerla de radio-calle.

Por doquiera que se hallen mujeres reunidas, se las oye disertar entre ellas, y no siempre de la carestía de la vida o de los colegios, o de los filmes de la televisión.

Hay apenas jóvenes, entre éstas, ya que están la mayoría trabajando o van más calladas y a lo suyo.

Transcribo párrafos sin comentarios, tal como lo escuché:

—Si yo hubiera dicho en casa que tenía un amigo me hubieran partido la cara, aún a sabiendas que no quería decir un amante, sino un amigo, como cualquier muchacho puede tener. Tenía a la fuerza que ser un novio, o si tanto se quiere un pretendiente, pero siempre un candidato.

—Ahora ninguna muchacha habla de novio, aún que salga con el mismo varios años. Se vé que no está de moda. Un día te viene y te dice que se casa, y entonces serán novios por los días que les faltan, digo yo, pero ellos, ni a esto consienten en llamar noviazgo.

El ir solas de noche al cine, yo no lo encuentro bien. Solas no van, pero no van con otras chicas, todo lo más en pandilla de ellos y ellas, y a veces solas con uno. Esto pasa, claro, porque se lo pagan ellas. Pero la libertad que haya, si una chica está muy vista y pasa de los veinticinco, no se casa, aunque a muchas no les interesa casarse, pues si les sale uno que les convenga, nunca dicen que no.

—Pues a algunas de las compañeras de mi hija es verdad que no les interesa casarse, al fin y al cabo, después de casadas todas siguen trabajando, y vienen los niños y los sacrificios los tiene que hacer la mujer, aunque ahora dicen que los hombres ayudan, mejor están de solteras.

—En nuestros tiempos, se tenían que pasar muchos apurros en una casa para que el marido consintiera que la mujer trabajara, por muy buen oficio que tuviera. La mujer, digase lo que se diga, está para eso. Una vez aviada la casa, al tener los hijos mayores, nos quedaban horas para coser y escuchar la radio, y si estabas enferma podías cuidarte sin dar cuentas a nadie.

Pero es bueno que las mujeres ganen, ahora se dice que en todos los empleos van a ganar igual que un hombre.

—¡Pero si es necesario que así sea! Comen igual, fuman, gastan lo mismo que ellos, y si van a la cafetería pagan su parte.

—Yo lo encuentro injusto, ellas no han de mantener a la familia.

—A veces les toca hacerlo. ¿Y si no se casan y tienen padres viejos? ¿Y si el marido está enfermo o muere? ¿Y si ha de huelga?

—Si es soltera tendrá que ahorrar algo para cuando se retire, porque el seguro no alcanza para nada.

—¡Vaya con las huelgas! Hay quien cobra por estar sin trabajo y aunque le ofrezcan otro empleo no lo quiere, nada le parece bueno para él. (Alguien quiere hacer ver la diferencia que hay entre la huelga y el paro, pero la que habla no escucha, le sigue pareciendo lo mismo).

—Que vayan con cuidado con las huelgas, que todo es empezar, después viene la guerra.

De golpe todo cambia, alguien ha mencionado la televisión en color y se pasa con entusiasmo a hablar de los vestidos de las presentadoras, y de los programas del fondo del mar. Yo pregunto si los debates sociales que se ven actualmente con frecuencia, les interesan.

—Pues no, nada de política.

—No entiendo.

—No me interesa.

Parece que se emitan en lenguaje cifrado para mantener al margen a los que lo ignoran.

Da miedo el inmenso poder acondicionador de la televisión. Resulta que casi las dos terceras partes de las mujeres de la ciudad están bajo su total influencia, puesto que «descansan» ante su pantalla de dos o cinco horas diarias.

Sería cuestión de pensar seriamente en ello, ya que estas disparatadas, engañosas y engañadas sirenas después de formarse seriamente en radio-calle opiniones como las que se transcriben, siguen ejerciendo influencia todavía como educadoras sobre hijas y nietos, y podrán incluso votar cuando llegue el momento.

¿No sería posible llevarlas a una formación elemental que no resultara destructiva? ¿Qué todas estas horas en que domina la atentadora publicidad sirvieran para substituir la lectura de la prensa, ya que para ella no les queda tiempo?

MERCEDES VERDAGUER

PROTECCION DE LA CREATIVIDAD

Esas telas tan hermosas, estampadas, cuyos dibujos parece que vayan siguiendo constantemente la estética del arte, están sujetas a un proceso muy costoso, primero de creación y luego de técnica. Son artistas —pintores, arquitectos, a veces— quienes crean los dibujos que se estamparán sobre los tejidos a la moda. Luego pasan a manos de expertos, químicos y técnicos en estampación, que procuran plasmar en las telas lo que el artista ha creado.

Gentes deaprensivas y tima-

dores de profesión se encargan de robar cuanto pueden y donde saben que están los mejores diseños de los estampados, por lo que, en Venecia, se ha firmado un acuerdo a nivel europeo para establecer un nuevo procedimiento de defensa que el que venía rigiendo, de conciliación y arbitraje para la protección de los diseños originales en los textiles.

Dicho procedimiento, crea lo con el fin de solucionar los problemas derivados de las copias, especialmente de estampados— fue aceptado unánime-



ESTAMPADO, DE TEXTIL MUÑOZ



MODELO DE MAERAN, EN ESTAMPADO

mente en el reciente Congreso de la «Association Internationale de la Teinture et de l'Impression Textile», que reunió en la ciudad de las góndolas más de docientos delegados, representantes de veinte países. Este procedimiento viene a sustituir al reglamento que se estableció en 1969 por la Organización Internacional de los industriales estampadores textiles, y presenta la característica de que, en caso de llegar a un acuerdo, a través de conciliación entre los interesados la diferencia se someterá al tribunal de arbitraje que la Cámara Internacional de París, que resolverá la cuestión con carácter definitivo.

Como es sabido, París tiene larga experiencia de ser copiado, por lo que también ha tomado sus medidas oportunas para proteger a sus artistas e industriales de la moda.

Con la aprobación del nuevo reglamento los industriales esperan conseguir una práctica más correcta del respeto de diseños y también evitar omías fraudulentas o intencionadas que no respondan a simple coincidencia (que también se da) o similitud.

El Dr. Stübel, de Bonn, Secretario General de al AITIT, puso de relieve en Venecia el hecho de que varios países del

Mercado Común han realizado importantes gestiones en el mismo sentido, entre las que destacan los contactos que el Gobierno alemán ha mantenido con las autoridades de Hong Kong para luchar conjuntamente contra el lamentable hecho del plagio de estampados, que tanto perjudica a la industria de la moda.

Se estima que las medidas adoptadas constituyen una eficaz iniciativa —que ya toró París en otro orden de cuestiones concernientes a la moda, para no ser plagiado— y viene a proteger los intereses creativos de esta rama industrial, así como el mejoramiento de la armonía de relaciones internacionales entre industriales textiles.

Como cualquier otra rama de las artes, o del quehacer humano, la moda se apresta a no dejarse sorprender por quienes, apenas sin trabajar y sobre todo, sin tener lo que más vale, originalidad, pretenden entrar a saco en lo que no les corresponde. Por ello es de alabar la actitud de los dirigentes de la moda que, en Venecia han querido poner coto a la deplorable situación, con una medida justa y simpática.

JOSEFINA SALVADOR

DESFILE DE MODELOS DE BAÑADORES PARA LA PRENSA ESPAÑOLA Y EXTRANJERA



Las líneas aéreas de Luxemburgo en la mañana del día de ayer, organizaron un viaje a Palma, para la prensa luxemburguesa y francesa. Conjuntamente con ella viajaron también maniqués y bañadores de la casa «Triumph International», a fin de desfilan en la tarde del mismo día 24 a las 18'30 horas en el Hotel Bonanza, Playa de Illetas, desfile exclusivamente dedicado a la prensa de las ciudades naciones y de la española.

En la edición de «BALEARES» del martes, día 27, encontrarán los lectores la reseña de esta exhibición, de la que avanzamos una encantadora muestra.

LA RECETA DE LA SEMANA

CALAMARINES O SEPIONES A LA FRANCESA

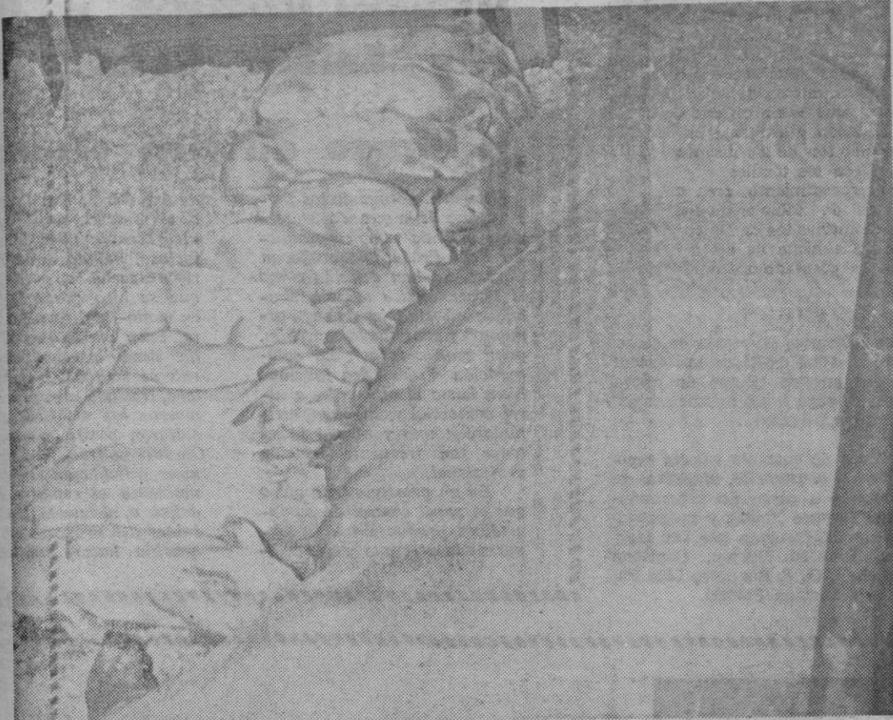
Esta clase de moluscos muy pequeño debe ser poco manipulado, la vendedora advertirá que tipo de limpieza necesita.

Se sofríe cebolla cortada a tiras finas, a medio sofreír se le añade el molusco. A fuego vivo y tapada la sartén, se le añaden algunos ajos trinchados, un par de hojas de laurel, un vasito de jerez y una picada de perejil, y por último unas cucharadas de salsa de tomate, confeccionada de antemano. El pescado no debe cocer más de cinco minutos en total.

Al sacarlo del fuego se deslie en una parte de su salsa, una yema de huevo, que se incorpora al guisado, cuidando de que la salsa no quede fuerte de sal ni espesa, añadiendo si es necesario un poco de agua caliente.

EL CAMPO

AVANCES EN LA PRODUCCION DE GANADO PORCINO Resultado de unas pruebas realizadas en Baleares



en nuestro país para alcanzar estos rendimientos.

Así, pues, estas pruebas realizadas, han demostrado a nuestro entender dos cosas, ambas positivas:

Primera. — Que la inseminación artificial con semen congelado en ganado porcino es ya una realidad práctica.

Segunda. — Que los rendimientos funcionales del ganado porcino en USA, al menos en las razas utilizadas, son muy superiores a los que se obtienen aquí.

Ante la evidencia de los resultados conseguidos que extractamos en el cuadro número 1, no queda más remedio que plantearnos qué camino debemos seguir para intentar reducir las distancias, tanto de rendimiento como de calidad, con los países más avanzados ya que ambas son de especial interés económico, tanto para nuestros ganaderos como para nuestros industriales de los sectores piensos y carne, máxime en unos momentos en que parece que no va a contar solamente en el mercado la producción nacional, sino también la producción de los países de la Comunidad Europea.

Ello exige a nuestro entender que las facilidades y ayudas que tanto el Ministerio de Agricultura como la Diputación de Baleares a través del Instituto Provincial de Biología Animal han prestado al sector vacuno productor de leche, sean dispensadas también al sector porcino mediante la prestación de los servicios de inseminación artificial en este ganado, así como en ayudas para seleccionar una plantilla de verracos probados mejoradores en las razas más idóneas para la provincia, de los cuales pudieran obtenerse dosis de semen para su uso generalizado, consiguiendo de esta forma una mejora rápida de nuestra cabaña porcina.

Si la aplicación de las técnicas de la inseminación artificial en el ganado porcino significan un considerable avance en las posibilidades de mejora de esta especie, los recientes éxitos conseguidos en las técnicas de congelación profunda para la conservación del semen de ganado porcino, hacen prever que las posibilidades de mejora de este ganado utilizando la inseminación artificial se van a multiplicar en los próximos años.

A los resultados obtenidos en Estados Unidos mediante las técnicas de congelación y control de la Universidad de Minnesota y del Departamento de Agricultura de Estados Unidos, se pueden añadir ya desde ahora las pruebas realizadas en España, con semen importado de USA, con la autorización de nuestro Ministerio de Agricultura y desarrollado en la ganadería Diplomada Big Pig de Bañalbufar (Mallorca), bajo el control de la Jefatura de la Producción Animal en esta provincia.

El empleo de semen congelado seleccionado, procedente de verracos probados mejoradores en Estados Unidos, y los extraordinarios resultados obtenidos en cuanto a velocidad de crecimiento, índice de transformación pienso-carne y rendimiento a la canal y despiece han puesto de manifiesto la diferencia en el grado de selección existente entre los dos países (USA y España) y el gran camino que nos queda por recorrer

RESUMEN DATOS PRUEBAS REALIZADAS

TOTAL CERDAS INSEMINADAS: 36
PROMEDIO HEMBRAS GESTANTES: 75 %
FASE DE CRIA PROMEDIO LECHONES NACIDOS: 9,25
PROMEDIO LECHONES DESTETADOS: 8,00
MORTALIDAD: 13,51

FASE DE CEBO

	Total		Peso Final	Ganancia Diaria	Indice Conversión
	Animales	Días			
RAZA DUROC	8	80	85,85	805 gr.	2,39: 1
RAZA CHESTER WHITE	4	80	95,83	907 gr.	2,12: 1
RAZA POLAND CHINA	4	80	95,01	891 gr.	2,55: 1

PESO VIVO PROMEDIO 92,050 kg.
PESO PROMEDIO: 72,00 kg. (tras 24 horas ayuno)
RENDIMIENTO: 78,218 %

	KILOS	% CANAL
Piernas para magro limpias.....	16,100	22,36 %
Paletillas para magro limpias.....	8,450	11,73 %
Chuleteros para magro limpias.....	15,450	21,45 %
Pancetas para magro limpias.....	4,375	6,07 %
Recortes de pancetas.....	2,725	3,78 %
Grasa para salchichas.....	5,350	7,43 %
Grasa para manteca.....	1,350	1,87 %
Cueros (cortezas).....	4,250	5,90 %
Recortes magro.....	1,525	2,11 %
Recortes para butifarrones.....	1,450	2,01 %
Rifones.....	250	34 %
Cabeza.....	5,500	7,63 %
Rabos.....	300	41 %
Pies.....	1,400	1,94 %
Mermas.....	975	1,35 %
TOTALES:	72,000	99,92 %

mercado de la almendra

CALIFORNIA AUMENTA PRECIOS

Por PERICO BESSO

Sin encomendarse a Dios ni al diablo —aunque mejor podría decirse que lo hicieron a Dios—, la C. A. G. E. (Californian Almonds Growers Exchange), que virtualmente detenta el monopolio de la almendra americana, el lunes pasado decidió elevar en un 3 por 100, aproximadamente, sus precios para las exportaciones a los mercados europeos. Esta decisión, sorprendente, no parece avalada por factores calificados como puramente mercadológicos, sino que parece mejor obedecer a razones de orden «político» en el seno de la Exchange, cuyos miembros no están precisamente muy satisfechos de los rendimientos económicos de la organización. En una ocasión anterior en estas mismas páginas se dijo que para el cosechero americano los precios —dado los costes en aquel país— eran sencilla y llanamente catastróficos hogaño, existiendo incluso una recomendación del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos en el sentido de no aumentar las áreas destinadas a cultivo del almendro en el futuro.

La reacción ante la noticia no se hizo esperar: Las órdenes compradoras exteriores se canalizaron hacia el resto de los países productores, ávidos de exportar, generándose inmediatamente la avalancha ofertante. A la hora de redactar estas líneas —jueves, día 22 de enero— parece que los precios interiores, tras el desbordamiento por ignorancia del origen del alza, cedían en su firmeza para alinearse de nuevo, más o menos en un nivel similar a la mejora del 3 por 100 mencionada.

De todas formas —y esto no deja de ser sintomático— la C. A. G. E. siguió aceptando órdenes a los precios antiguos, lo cual engendró igualmente un cierto confusiónismo. Durante los días venideros, la realidad del mercado confirmará si la elevación del 3 por 100 fue oficial o real. En algunos círculos se cree que estas aceptaciones a los precios antiguos eran órdenes en curso pendientes de confirmación o compromisos adquiridos con anterioridad a la decisión.

Por esta razón el mercado de la almendra experimentó durante los días primeros de la semana el moderado tirón alcista, ajeno por completo a la meteorología. En este sentido meteorológico se carecen aún de noticias concretas, aun cuando se tiene la impresión que, hogaño, las temperaturas diurnas son menos altas que las del año anterior, mientras que las nocturnas rozan a menudo valores negativos. El factor termométrico adquirirá, tan pronto se inicie la floración, caracteres decisivos...

Habrán nervios, como siempre.

PLANTACION Y VENTA DE CITRICOS

Encontrándonos en pleno período de plantación de cítricos, esta Jefatura en evitación de posibles sanciones, recuerda que tanto la plantación como la venta de tales plantas se halla regulada por diversas disposiciones.

Toda plantación realizada sin la correspondiente autorización será considerada clandestina y podrá ser sancionada incluso con la destrucción de las plantas.

Los viveristas especialmente autorizados sólo suministrarán planta para efectuar aquellas plantaciones debidamente autorizadas por el Ministerio de Agricultura y, caso de contravenir estas normas les será aplicada la sanción prevista para esta infracción y serán dados de baja en el Registro correspondiente. (Decreto 1881/71).

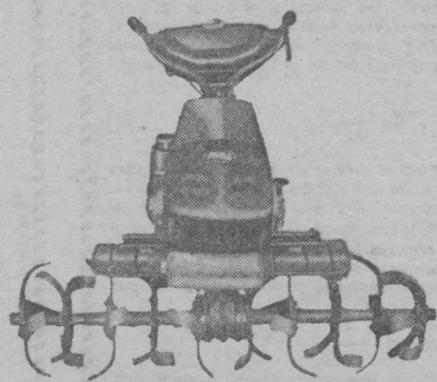
Ante la eventualidad de que se pueda llegar a precios abusivos, se recuerda que el precio oficial de venta de los plantones de cítricos, que rige durante la actual campaña de 1975-76, es de 115 ptas. unidad en vivero de la península, incrementándose dicho precio en 10 ptas. si la planta se sirve con cepellón, corriendo los gastos de transporte a cuenta del comprador.

Para cualquier aclaración, duda o denuncia a lo anteriormente expuesto dirigirse a la Jefatura Provincial de la Producción Vegetal, Pasaje Guillermo de Torrela, 1. Palma, 22 de Enero de 1976.

El ingeniero Jefe, Fdo.: Carlos Díez Caldentey.
Vº Bº El Delegado Provincial, Fdo.: Juan Cabot Picornell.

Para su ganado, lo mejor:
Piensos Piema Protector

MOTOAZADA 3000-EL AGRIA



- transmisión por engranajes
- encendido electrónico • dos velocidades adelante
- puesta en marcha reversible

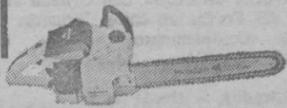
LA DE MENOR CONSUMO Y MAS VENDIDA EN EUROPA

AGROMECHANICA BALEAR
arturo rizzi 22 T. 46 33 34

sa porta SUBIO LA ALMENDRA

—He aquí los precios que, según Calafat, se dieron en el mercado sabatino:
Bous de 170 a 171, xots de 90 a 95, pores de 68 a 73, porcells de 95 a 130, vedells de 11.000 a 12.000 i vedelles de 5.000 a 6.000.
—El besonió se encaramó hasta las 118 pesetas, pagándose a 116 a la prueba.
—Ses garroves des pla se feren a 5 i ses de mitja muntanya a 5,50, s'entén pasades a Ciutat. — G.

MOTOSIERRAS PIONER



DISTRIBUIDOR:
COANSA
TELEFONO: 25 33 33
PALMA

Guía del cineasta

EL REY DEL JUEGO. — Esta película fue producida en 1965 y significó un cambio en la trayectoria de Norman Jewison...

MUERTE EN VENECIA. — Reciente reposición que sustituye a "La caída de los dioses", otro film de Visconti...

3 SUPERMAN DESAFIO AL KUNG-FU. — Tebeo filmado perteneciente a la serie italiana de "Superman"...

CORRUPCION DE MENORES. — Se descubre una organización que proselitiza a colegialas. Elevada crudeza expositiva...

UN DIA CON SERGIO. — Oportunidad de lucimiento para Lina Morgan y Juan Luis Galiardo...

CUATRO NOCHES DE UN SONADOR. — Tristona película como la mayoría de Bresson. Idea central buena y desarrollo sólo en parte afortunado...

CAMAS BLANDAS, BATALLAS DURAS. — Así se escribe la historia y aquí se demuestra —si nadie dice lo contrario— lo decisivo que fue la actuación de las "señoritas" de un burdel...

CURSO DEL 44. — Secuela de "Verano del 42". Los jóvenes protagonistas en una Universidad meten conflicto que la actual. No tiene la fuerza de la primera parte...

LA JOVEN CASADA. — La postura de la joven casada puede ser tan discutible como la de su no menos joven marido...

LA INGLESA ROMANTICA. — Losey es algo así como un monstruo y por ello para algunos sus películas raven en la percepción en lo estético y para otros resulta irritantes...

"ZORRITA MARTINEZ". — Pues es esto, y para evitar dificultades con la policía se casa con un noribudino...

LAS ADOLESCENTES. — ¡Padres que tenéis hijos! Cuidado con mandar a vuestra niña a un colegio caro inglés que por allí ronda el diablo aliado con la pornografía...

TIBURON. — Nos parece muy lógico que esta película bata records de taquilla donde se estrene y nosotros hemos sido de los primeros en verlo en Europa...

ODESSA. — Versión de un best seller que, según se nos advierte, está basado en hechos reales. Se demuestra que la realidad supera todo fantasía...

EL HOMBRE DEL CLAN



Tenían su lema: «Proteger a los débiles, los inocentes y los indefensos, contra las indignidades, los desafueros y los ultrajes de los sin ley, los violentos y los brutales».

«El hombre del clan» es un documento cinematográfico que pone temblores de horror en el ánimo mejor templado. Obra de valiente intusudada de quienes no sienten rubor en poner al descubierto las lacras de un sistema

CARTELERA

TEATRO

SALA MOZART A las 7 y a las 10: «LAS CRIADAS», de Jean Genet...

AUDITORIUM Cerrado por preparación de la obra «LA MUCHACHA SIN RETORNO»...

CINE

SALAS ESPECIALES

(Climatizado) — Desde las 3:00: «QUATRE NUITS D'UN REVEUR» (4 noches de un sonador)...

Sala Especial. — Desde las 3: «MORTE A VENECIA» (Muerte en Venecia), un film de Luchino Visconti...

SALAS DE ESTRENO

Fel. 22074 (Climatizado) — Desde las 3: «EL REGRESO DE LA PANTERA ROSA»...

Fel. 46085 (Climatizado) — Desde las 3:15: Segunda semana «UNA INGLESA ROMANTICA»...

(Climatizado) — Desde las 3:00: Tercera semana. «ZORRITA MARTINEZ»...

(Climatizado) — Desde las 3: «LA JOVEN CASADA» con Ornella Muti y Pedro del Corral...

(Climatizado) — Desde las 3: «CAMAS BLANDAS, BATALLAS DURAS»...

LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

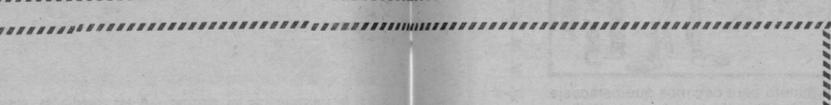
AVA GARDNER NO TRABAJARA CON OLEA

Jaime Gamboa «El amor del Capitán Brando» y Emma Cohen protagonistas de «Deseo»

Picazo dirigirá «Tema para Adriana»

Olea está ultimando los preparativos de la que será su tercera película con el productor Pepe Frades...

que el guión lo firmó también Azcona y que la acción transcurre en pleno Madrid de nuestros días.



EMMA COHEN EN UNA SECUENCIA DE LA PELICULA DE FORQUE «JUEGOS DE CAMA».

(Climatizado) — Desde las 3:00: «CORRUPCION DE MENORES»...

(Climatizado) — Desde las 3:00: «LAS ADOLESCENTES» un film de Pedro Maso...

Fel. 223906 (Climatizado) — Desde las 3:15: «EL REY DEL JUEGO»...

Fel. 251242 (Climatizado) — Desde las 3: Sexta semana «ODESSA»...

Fel. 283942 (Climatizado) — Desde las 3: «HONG-KONG. 3 SUPERMEN DESAFIO AL KUNG-FU»...

Fel. 271769 (Climatizado) — Desde las 3: Sexta semana «TIBURON»...

(Climatizado) — Desde las 3:15: Segunda semana «CURSO DEL 44»...

Fel. 462093 (Climatizado) Desde las 3:15: «UN DIA CON SERGIO»...

(Climatizado) — Desde las 3: «LA JOVEN CASADA»...

(Climatizado) — Desde las 3: «CAMAS BLANDAS, BATALLAS DURAS»...



EMMA COHEN EN UNA SECUENCIA DE LA PELICULA DE FORQUE «JUEGOS DE CAMA».

muy en vigor en los últimos tiempos y que puede estar representada por filmes como «Malicia»...

«Deseo» tiene un papel de protagonista el joven Jaime Gamboa...

En «Deseo» aparecen también Emma Cohen, Mónica Randall, Angel Aranda...

«Deseo» aparece también Emma Cohen, Mónica Randall, Angel Aranda...

JUAN JOSE PORTO

REAL AERO CLUB DE BALEARES ESCUELA DE PILOTOS PRIVADOS

EL SECRETARIO TECNICO Jaime Segura Bernadó

PRECISA IMPORTANTE EMPRESA MATERIAL ELECTRICO PARA PALMA DE MALLORCA Y PROVINCIA

OTROS ESPECTACULOS

CINE

Lo que veremos en nuestras pantallas

La semana que acaba de finir ha sido tranquila para el comentarista. Sólo seis variaciones en las carteleras...

Es muy posible que esta semana se vea más animada, habiéndose adelantado el estreno de «El regreso de la Pantera Rosa»...

Repasando la cartelera consideramos muy posible que el film de Bresson «Cuatro noches de un sonador» dé paso a otro film...

También es fácil que se agote «Una inglesa romántica», de Losey, aunque no se anuncie qué película va a sustituirla...

Uno de los próximos estrenos será «Un hombre llamado Noon», una de estas coproducciones que al británico Peter Collison...

Otro estreno que puede ser sonado es el de «Anatomía de un hospital», una película que fue un éxito hace unos pocos años...

Suponemos que la semana será movida y habrá más novedades, y algunas de ellas proyectadas para tener una duración relativamente larga en la cartelera.

CINEFILO

«LAS PROTEGIDAS»



En la línea de apertura, vemos ahora la última película de la más prometedora estrella de nuestro cine, Ángela Molina...

Los Chavales

Una página de
Baleares
para los niños

AZUFRITO

aprendiz de malo

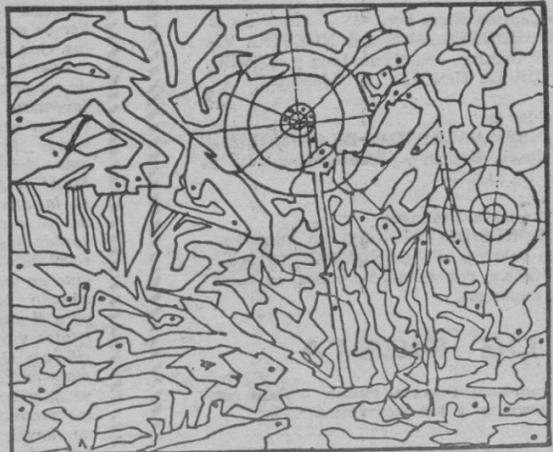


PRUEBA de INGENIO



Dispones de un minuto para decirnos qué personaje corresponde a cada título de las obras de William Shakespeare que figuran en el dibujo.

Dibujo sorpresa



Rellenando con negro los espacios marcados con un punto obtendrás un bonito dibujo.

el golfo de DON RODOLFO



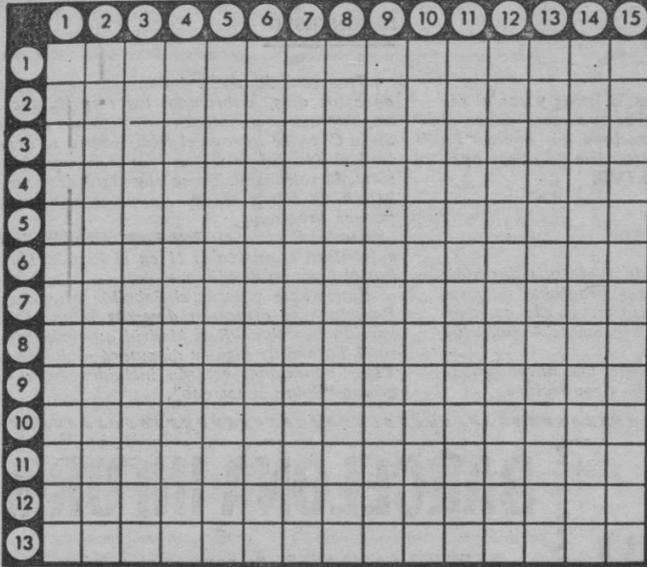
PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

SERVICIOS DE PYRESA

SOLUCION A «PASATIEMPOS FIN DE SEMANA»

AL CRUCIGRAMA BLANCO

CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO HAY QUE IR COLOCANDO LOS 25 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE).

HORIZONTALES.—1: Soldado de un cuerpo especial dedicado a la persecución del contrabando. En plural, cerco de madera, hierro, etc.—2: Riada, crecida impetuosa de un río. En femenino, que adolece de dejadez o indolencia.—3: Dolor agudo y repentino. Distribuyen, reparten.—4: Labre. Número romano. Cogermela, agarra-rémela.—5: Tonto, simple. Rezábalo. Consonante.—6: En Medicina, y desusado, ablandaremos. Abreviatura de punto cardinal. Consonante.—7: Cantón de Bolivia, capital de la provincia de Marbán, del departamento de Beni. Vocal. Preposición. Espacio de tiempo.—8: Une, liga con cuerdas. Relativo al hijo de David, a quien sucedió en el trono de Israel en el 970 (a. de J. C.).—9: Ciudad de Francia, en el departamento de Lot y Garona. Córtelo el árbol por su base.—10: Quisélo. Número romano. Abreviatura de punto cardinal. Al revés, asteroide número 791 de la serie.—11: Dejaremos de decir. Dios escandinavo.—12: Destruyalos, arrasálos. Municipio de la provincia de Huesca.—13: Consonante. En femenino, falto de sal. Extrajeren.

VERTICALES.—1: Primer producto de la acción del calor sobre el azúcar. Al revés, nota musical.—2: En plural, árbol leguminoso, mimóseo, de corteza muy amarga.—3: Recordáramos.—4: Nombre de mujer. Baile andauz. Figurado, protección.—5: Palabra de origen inglés, usada en política, y que significa proyecto de ley. Al revés, símbolo químico del titanio. En plural, nombre de letra.—6: Distraída. Palo de la baraja. Unidad monetaria italiana.—7: Localidad de Portugal en la provincia de Extremadura. Obstruyes.—8: Vocal. Atrévemela. Artículo determinado.—9: Dios Egipcio. Pequeña isla africana del archipiélago de Quirimba. Percibimos un olor.—10: Interviniésem quírgicamente. Hembra de cierto plantigrado.—11: Criba grande. En plural, división territorial del antiguo Egipto. Consonante.—12: En plural, elemento constitutivo de la materia. Símbolo químico del neón. Trompeta china.—13: Gobiernas. El que profesa la milicia.—14: Dicese del capullo de seda formado por dos o más gusanos. Confiesa.—15: Curad. Voz del arriero. Valle de la provincia de Lérida.

SOLO HORIZONTALES. — 1: Carabínero. Aros. — 2: Avenida. Apática. — 3: Ramalazo. Erogan. — 4: Are. L. Asirémela. — 5: Memo. Orábalos. D. 6: Emoliremos. S. R. — 7: Loreto. E. En. Mes. — 8: Ata. Salomónico. — 9: Nerac. Táleme-lo. — 10: Amáselo. I. O. Ina. 11: Omitremos. Tor. — 12: Asoláralos. Jaca. — 13: F. Sosas. Sacaren.

A LA SOPA DE LETRAS

Bach, Beethoven, Granados, Mozart, Puccini, Sibelius, Verdi y Wagner.

A LOS JEROGLIFICOS

1: Faustina (fa; u; s; tina).
2: La partida (la, partida).

AL CRUCIGRAMA

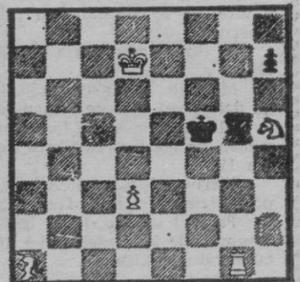
HORIZONTALES. — 1: Corral. Oraba. — 2: Opila. Sacar. 3: Nota. Z. Sola. — 4: Oca. Mar. Son. — 5: So. Copos. Na. — 6: Monadas. — 7: Fa. Notas. Sé. — 8: Asa. Sol. Del. — 9: Cazo. S. Pase. — 10: Adore. Poden. — 11: Soros. Arana.

VERTICALES. — 1: Conos. Facas. — 2: Opaco. Asado. — 3: Rita. M. Azor. — 4: Ala. Con. Oro. — 5: La. Monos. Es. — 6: Zapatos. — 7: Os. Rodal. Pa. 8: Ras. Sas. Por. — 9: Acos. S. Dada. — 10: Balón. Sesén. — 11: Arana. Elena.

AL PROBLEMA DE AJEDREZ

1. A8T, P3T; 2. T7C, R4D; 3. T5C, mate.

PROBLEMA DE AJEDREZ



Las blancas juegan y dan mate en tres. El diagrama nos muestra una excelente composición de Cheron. Destaca en la presente miniatura la habilidad que el autor imprime a las dos primeras jugadas de blancas sobre las cuales monta un "tema indio" de indudable elegancia. Si decide solucionar, piense ante todo, que la solución viene tras haberse abocado el tema antes citado; en cualquier caso, no desespere si ello le lleva un cierto tiempo, ya que se encuentra ante una obra maestra en la especialidad. ¡Suerte!

Sus horas de descanso en el hogar merecen el deleite de la alta fidelidad



Delegación y Servicio técnico
JVC NIVICO
VISITE NUESTRA SALA DE DEMOSTRACIONES
Musical Vía Roma
Vía Roma, 7
Tel. 22 28 26

SOPA DE LETRAS

N I C E M E L A P R
A E K R I W E T U E
V L V E R D I A C I
S E E O S K J L C B
T T L A H C A B I O
M O Z A R T T O N S
E M S U I L E B I S
J A I W A G N E R B
O E A B H I R O B A
G R A N A D O S E R

En el recuadro se encuentran los apellidos de ocho famosos compositores de música clásica. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.



JEROGLIFICOS

NOTAU
S

1. ¿Cómo se llama tu novia?

NOTA
INOCIA

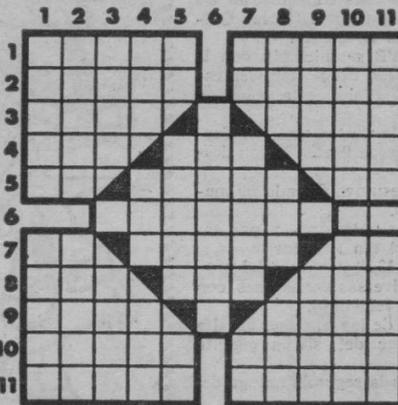
2. ¿Qué es lo que más te duele?

SOLUCIONES EN ESTE MISMO NUMERO

HORIZONTALES.—1: Serpiente de Venezuela muy venenosa. Suplicaba.—2: Obstruye. Aprender, averiguar.—3: Escoria de la copelación. Consonante. Única en su especie.—4: Ave palmípeda. Figurado, abundancia extraordinaria de alguna cosa. Baile popular cubano.—5: Voz del arriero. Grumos o coágulos. Símbolo químico del sodio.—6: Cosas pequeñas y primorosas.—7: Nota musical. Sientes, adviertes. Conozco.—8: Figurado, ocasión, pretexto. Moneda de plata sudamericana. Contracción.—9: Vasija de metal con mango. Consonante. En esgrima, finta.—10: Venere. Corten las ramas superfluas de los árboles.—11: Conjuntos de esporangios que forman manchas en las hojas de los helechos. Mentira, embuste.

VERTICALES.—1: Frutos de las coníferas. Cuchillos corvos.—2: Oscuro, sombrío. Carne preparada al horno.—3: Voz con que los pastores llaman al ganado menor. Número romano. Ave de rapina.—4: Fila, hilera. Preposición. Metal precioso.—5: Nota musical. Figurado, graciosos.

CRUCIGRAMA



Existe.—6: En plural, cierta clase de calzado.—7: Símbolo químico del osmio. Carro de ruedas macizas. Repetido, y familiar, pariente.—8: Igualdad de nivel. Patriota español, consejero de Palafox. Preposición.—9: Al revés, y familiar, persona disimulada y astuta. Consonante. Entregada.—10: Fardo grande de mercaderías. Antigua moneda aragonesa.—11: Cantante español (1871-1927). Asteroide número 101 de la serie.



Los 7 errores



televisión

BALONMANO

El domingo día 1 de febrero a partir de las 12,30 y dentro del espacio "Sobre el terreno" se realizarán diversas conexiones con el Pabellón de Deportes de Barcelona para ofrecer momentos del encuentro de balonmano que disputarán el Barcelona y el actual campeón de Liga el Calpisa.

RUGBY: TORNEO DE LAS CINCO NACIONES

CINCO NACIONES

El sábado siete, a las 15,35 TVE coleccionará con Cardiff en donde se disputará el encuentro de rugby valedero para el Torneo de las Cinco Naciones entre los combinados de País de Gales y Escocia. Los comentarios correrán a cargo de Celso Vázquez.

RECOPA DE VOLEIBOL

El mismo sábado siete, a las ocho de la no-

TRANSMISIONES

PRIMERA QUINCENA FEBRERO

che y por el segundo programa se televisará el partido de voleibol perteneciente a la Recopa de Europa entre el representante español el Real Madrid y el equipo yugoslavo del Partizan. El encuentro se disputará en el Pabellón de Deportes de la Ciudad Deportiva del Real Madrid.

FUTBOL: TORNEO DE LIGA

Dentro de estos primeros quince días de febrero éstos serán los partidos que correspondientes al Torneo Nacional de Liga Primera División ofrecerá TVE:

Domingo, 1, desde el Vicente Calderón de Madrid y con comentarios de Joaquín Ramos: At. Madrid-Elche.

Domingo, 8, desde el Luis Casanova de Valencia: Valencia-Las Palmas.

Domingo, 15, desde el Carlos Tartiere de Oviedo: Oviedo-Elche.

"LA TRAVIATA" EN EL LICEO DE BARCELONA

El miércoles, tres, a las 22 horas y por el segundo programa se emitirá en directo desde el Teatro del Liceo de Barcelona la ópera "La traviata" siguiendo con esta serie de obras operísticas que está sirviendo TVE.

CONCIERTOS

El miércoles, cuatro de febrero, a las siete de la tarde y por el primer programa se pasará la grabación que realizó en su día del concierto dado en la Escuela Técnica de Arquitectura de Madrid.

El miércoles 11, a las siete, una nueva grabación desde la Escuela de Arquitectura.

El sábado siete, a las diez de la noche por el segundo programa se emitirá en directo el concierto que n el Teatro Real de Madrid da la Orquesta de la RTVE.

Igualmente de la Orquesta de la RTVE es el concierto del sábado 14, a las 22,00 por el segundo programa.

BALONCESTO

Tres conexiones de baloncesto se efectuarán en estos días, cubriendo los tres frentes más importantes en cuanto a competiciones se refiere. En la Copa de Europa el Real Madrid se enfrentará al Transol de Rotterdam el jueves 12 a las siete, la retransmisión se efectuará desde el Pabellón de Deportes del equipo español por el primer programa.

En la Recopa el Estudiantes de Madrid se enfrentará el miércoles 11 en el Ramón Magariños al Cinzano de Milán.

Finalmente y desde el Pabellón Municipal de Barcelona se ofrecerán diversos momentos del partido Barcelona-Real Madrid que valedero para el Torneo de Liga se disputará el domingo 15. Estas conexiones estarán incluidas en el programa "Sobre el terreno".

LOS JUEGOS OLIMPICOS DE INNSBRUCK EN TELEVISION ESPAÑOLA

Televisión Española desplazará un equipo de comentaristas a la ciudad austríaca de Innsbruck quienes transmitirán las diversas pruebas. Este equipo está compuesto por: Héctor Quiroga, Juan José Castillo y Manuel Gómez Aróstegui.

Las retransmisiones que ofrecerá TVE se iniciarán con la ceremonia de inauguración el día 4 a las 16,30 desde Bergisel, escenario de las competiciones de salto de esquí, esta conexión tendrá una duración de noventa minutos.

Día cinco, a las 16,30, resumen filmado de las pruebas desarrolladas el día anterior, a continuación desde Partes Kofel: descenso masculino.

El viernes 6, a las cuatro de la tarde resumen filmado de media hora de las pruebas del día cinco.

Sábado siete, a la misma hora de días anteriores, y por espacio de 45 minutos resumen filmado del día anterior.

Para el domingo ocho, a partir de las 12,30 y dentro del programa "Sobre el terreno" se realizarán diversas conexiones con Lizum en donde se disputa el descenso femenino.

El lunes 9, a las 4,30, resumen filmado de las pruebas del día anterior y a continuación primera manga del slalon gigante masculino.

El día 10, resumen a las 4,30 y después la segunda manga del slalon gigante.

Miércoles, 11, a las 16,30: Resumen filmado y segunda manga del slalon gigante femenino.

El día 12, a las 17,15: resumen filmado y a continuación resumen de las figuras libres de patinaje artístico masculino del día 11.

Viernes 13, a las 16,30 resumen filmado y después slalon especial femenino desde Lizum, con una duración de hora y media.

Para el sábado 14, a las 17,30 y por el segundo programa, resumen de las pruebas del día anterior y slalon especial masculino desde Lizum.

Finalmente, el domingo 15, desde "Sobre el terreno" pruebas de saltos de esquí. A las 16,25: patinaje artístico para terminar las retransmisiones a las seis con un sumario general de lo que han sido estos XII Juegos Olímpicos de Invierno.

Todas las conexiones menos las especiales del día 14 serán por el primer programa, en su mayoría son pruebas grabadas con horas de antelación y se ofrecerán a las mismas horas todos los días para guardar un cierto orden.

EL VIERNES NO HABRA «UN, DOS, TRES...»

En vez del programa anunciado "Un, dos tres", se emitirá en su lugar el episodio titulado "Desde mi celda", de la serie "Cuentos y Leyendas".

Autor: Gustavo Adolfo Bécquer.

Guión: Rafael J. Salviá y Luis S. Enciso.

Realización: Luis S. Enciso.

Calificación: Mayores 14 años.

Interpretes: Bécquer (Julian Mateos); Muchacha (Deborah Colette); Cura (Pedro del Río); Vieja (Adela Escartín); Marcel (José Renovales); Escudero (Francisco Sanz); Moza (Guadalupe G. Guemes); Jacques (José Riesgo); Gaston (Jesús Sastre); Bernard (Fidel Almansa).

SINOPSIS. — Bécquer, desde Veruela, su retiro voluntario en la sierra del Moncayo, reflexiona sobre su vida pasada y escribe sus composiciones más íntimas y románticas: al paisaje, al periodismo, una fugaz aventura amorosa en Toledo le inspira la leyenda del "rayo de luna"; el amor apasionado y platónico del noble Manrique por una fantasmal o imaginada doncella vista a la luz de la luna, ¿El amor... es sólo un rayo de luna? se pregunta el poeta.

TELECHISTE



—ULTIMAMENTE SE ESTA PIDIENDO TRABAJO CON MUCHA INSISTENCIA.

—SI, AHORA FALTA QUE PARA JOROBAR NOS LO DEN A TI Y A MI, QUE NO HEMOS DADO GOLPE EN TODA LA VIDA.

BARCELONA INFORMA

"LLETRES CATALANES" ha previsto el próximo día 27, a las 4,30 de la tarde (primer programa), para el circuito de Cataluña-Baleares, la emisión de la obra de Joan Puig i Ferrater, "Aigües encantades" que ha adaptado al medio televisivo Francesc Nel.lo.

"Aigües encantades" presenta el problema del agua, del agua generosamente ofrecida por la naturaleza y que en determinados momentos, constituye un motivo de fricción y de explotación por parte de unos hombres que aspiran, por este medio, dominar económicamente a sus convecinos.

NORMAN CONNORS

EN "JAZZ VIVO"

Norman Connors y su conjunto ocuparán todo el tiempo televisivo de "Jazz vivo", previsto para el próximo día 26, a las diez de la noche, a través del segundo programa en UHF. Dicho conjunto ofrecerá la primera parte del recital que ha grabado para TVE, según realización de José Carlos Garrido.

Integran el grupo musical de Norman Connors, el mismo como batería; Carter Randolph Jefferson Jr. (saxo), Neil Clarke (percusión), Shunzo Ono (trompeta), Elmer Gibson (piano), Larry Trent McCrae (bajo) y Joan Cern (vocal).

CUIDA ESTA PAGINA PEDRO DEYA

TELECOSAS

O nosotros no lo entendemos o, en algunos aspectos, TVE se nos mueve en el mundo de la más pura incongruencia. Veamos algún botón de muestra:

RAFAELLA CARRA,

EN "LA HORÁ DE..."

Recibimos directamente desde Prado del Rey la noticia de que se están grabando, actualmente, CUATRO PROGRAMAS, de una hora de duración cada uno, correspondientes a "La hora de..." que presentará la actriz y cantante de la RAI, Raffaella Carra, en los que probablemente intervendrán como actores invitados Johnny Rivers, Johnny Nash, Roberto Carlos, Cuco Sánchez, Cafreño, etc.

Una de las cosas que más nos llaman la atención es la respuesta que da la citada actriz a la pregunta de "si tendrá problemas con el idioma".

—El idioma— responde la aludida— es evidentemente un problema. Yo nunca he estudiado castellano. No me preocupa mientras tenga alguien que me eche una mano. En cambio, si me preocupa presentar a los invitados americanos; pero espero que todo salga bien.

O sea, que, para "presentar" nada menos que cuatro espacios de una hora se echa mano de una presentadora italiana contra la cual nada tenemos— que, además, declara que "nunca ha estudiado el castellano".

Si se la hubiera invitado, sólo como cantante, la cosa hubiera tenido un poco más de pase; pero... ¡nada menos que como presentadora...

La verdad, es que no lo entendemos, a menos que TVE haya agotado su equipo de presentadores que éstos, si que hablan el castellano.

ZARZUELA

La verdad es que el pasado lunes, inmersos en el "II Festival Internacional de Música 1976" no pudimos ver ni oír el correspondiente espacio dedicado al "Mundo de la Zarzuela".

Para mañana, se anuncia "La Dolorosa", en cuyo reparto se incluye a Emilio Vendrell (tenor) y a Cora Raga (soprano). Tampoco nada tenemos contra estos dos grandes cantantes que "hace ya muchos años", tantos días de gloria dieron a la zarzuela. Lo que no sabemos es cómo estarán de voz, ahora...

¿No sería mucho mejor dar algunas oportunidades a cantantes actuales para promocionarlos?

Espero, además que a... "La Compañía" no se le ocurra cantar la célebre romanza de tenor "La roca fría del Calvario...", a cuatro voces y a ritmo de... "peteneras", pongamos por caso.

CARICATOS

En "Aquí, ahora", el jueves pasado, aparecieron los "caricatos" sudamericanos —¿por qué "humoristas"?— Chicho Gordillo y Bigote Arroced. Entre otras gracias y, apenas aparecidos en imagen le disparó Chicho Gordillo a José Luis Urribarri la siguiente pregunta:

—¿Sabes que te llaman "telebombón"?

Sin comentarios.

"A FONDO"

Nos pareció excelentes el primer espacio del nuevo programa "A fondo". En primer lugar por la labor del presentador, Joaquín Soler Serrano,

por la agudeza de sus preguntas; por la fluidez que imprimió al diálogo y por su gran preparación que no necesitó de papeles ni guiones para hablar, espontáneamente, con sus interlocutores, dando una prueba de cultura y de conocimiento perfecto del terreno que pisaba, si tenemos en cuenta que los entrevistados fueron nada menos que Camilo José Cela, Regino Sáinz de la Maza y el Dr. López Ibor, cuya disparidad de actividades profesionales exigía —sobre todo alguna de ellas, como la que ejerce el célebre psiquiatra— conocimientos bastante superiores al nivel cultural medio, lo cual permitió, de paso, que los telespectadores conocieran, también "a fondo" a Joaquín Soler Serrano.

Camilo José Cela y el Dr. López Ibor se mantuvieron en todo momento a la altura de su respectiva categoría. No así —y sentimos tener que consignarlo— Regino Sáinz de la Maza, el cual, después de haber autoponderado sus méritos fue invitado a tocar la guitarra. Eligió una obra al alcance de cualquier principiante y la interpretó de modo desangelado.

Y es que algunos... artistas, poseen la rara... "virtud" (?) de no saber retirarse a tiempo...

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



Acuario
(Del 21-I al 19-II)

En el desarrollo de los últimos días, quizá entre el jueves y el sábado, se hallará en una posición muy ventajosa para cosechar éxitos, siempre que actúe con tranquilidad, pausadamente, ya que esta conducta le permitirá eliminar todos los obstáculos.



Sagitario
(Del 23-XI al 21-XII)

La firme personalidad de que hace gala, unida a una racha muy favorable, darán autenticidad a sus proyectos más ambiciosos, permitiéndole afianzar su situación. Inclínese a realizar viajes y a mantener contactos permanentes con el exterior.



Tauro
(Del 21-IV al 20-V)

Las próximas fechas pueden serle muy ventajosas, ya que le brindarán la posibilidad de alterar el curso de su vida, siempre que no deje de mantenerse a la expectativa. Pero sus relaciones sentimentales pasarán por unos momentos de inestabilidad.



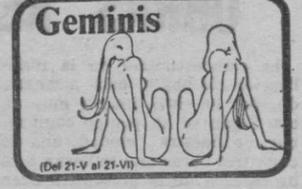
Aries
(Del 21-III al 20-IV)

Convertir su hogar en una especie de claustro o de pequeño reducto sólo le está causando sinsabores. ¿Por qué no abre la puerta y se deja ver por las personas que le aman? Acaso sea el jueves un buen momento para romper este hielo absurdo.



Capricornio
(Del 22-XII al 20-I)

Se le presentará la ocasión de evolucionar hacia una situación estable y duradera. La suerte acompañará la mayoría de sus decisiones. Surgirán algunos obstáculos en sus relaciones sentimentales, debido a circunstancias ajenas a sus deseos más firmes.



Geminis
(Del 21-V al 21-VI)

Su vida se desarrollará por cauces de aparente emitividad, que acaso le lleven a no fijarse en una serie de anomalías que ocurrirán a su alrededor. Este egoísmo puede volverse en su contra, igual que un bumerán, en una réplica muy desagradable.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



Piscis
(Del 19-II al 20-III)

Medite con tranquilidad cada una de sus próximas resoluciones, especialmente si le asalta la sospecha de que ya a dar un paso en falso. Procure administrar mejor su economía para no desencadenar unas consecuencias de imposible reparación.



Virgo
(Del 24-VIII al 23-IX)

Se acercan días muy inciertos para sus aspiraciones materiales, pero no se llene de un temor excesivo. Conseguirá superar el inconveniente, lo que redundará en su propia estimación. Va a entrar en una fase que le exigirá una gran actividad laboral.



Cancer
(Del 22-VI al 22-VII)

Se comporta como si fuera el eje del mundo, el centro de la atención de todo el que le rodea; esto podría resultar válido en sus actuaciones individuales, pero nunca cuando de su proceder depende el futuro de personas que le tienen en alta estima.



Libra
(Del 24-IX al 23-X)

Entre el martes y el jueves puede surgir un desengaño afectivo o un desequilibrio emocional que le impedirán solucionar ciertas dificultades con menor cuantía. Debe evitar las opiniones comprometidas, pues su ánimo no será favorable a la discusión.



Escorpio
(Del 24-X al 22-XI)

A lo largo de las próximas fechas afrontará unas rachas de mala suerte que dejarán huella en sus relaciones sentimentales. La conjunción Venus-Luna desequilibrará todo lo que concierne a la amistad y al amor, por lo que ha de conservar la calma.



Leo
(Del 23-VII al 23-VIII)

Esta semana no facilitará la consecución de una mejora, ni siquiera en un plano casual. El periodo no es bueno para solventar viejas necesidades hogareñas, pues se hallará bajo la presión de una cierta apatía y de una indiferencia muy aguda.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA

MOBILANDIA

EL PARAISO DEL MUEBLE

Abrimos las puertas al público con grandes ofertas por inauguración:

APARTAMENTOS COMPLETAMENTE AMUEBLADOS POR SOLO 50.000 PTAS.

GRAN SURTIDO EN:

DORMITORIOS - COMEDORES

TRESILLOS - CUADROS

MOBILANDIA

C/. BARMES, 48

(Dirección: JAVIER FERRER)

MANACOR DIA A DIA

ENERGICA ACTITUD MUNICIPAL ANTE LAS OBRAS REALIZADAS SIN LICENCIA

La clandestinidad en la realización de obras, está alcanzando, por lo visto, índices muy altos. Según se ha podido comprobar, en nuestra ciudad, una de cada tres obras que se llevan a cabo carecen de la preceptiva licencia municipal. La consecuencia de ello es doble: pérdida, por parte de las arcas públicas, de un ingreso considerable, y posibilidad de que la obra sea realizada fuera de ordenanza.

El alcalde Muntaner, según nos manifestó días atrás, está dispuesto a luchar con todas sus fuerzas para acabar con este estado de cosas. Su lema parece ser el de "un permiso para cada obra" o "ninguna obra sin permiso". El nombramiento de celadores, intentado a cabo hace unos años, no dió el resultado apetecido, por lo que se anda tras soluciones más radicales.

Estas, podrían ser: demolición de las obras llevadas a cabo sin licencia, y responsabilización de los técnicos —arquitecto y aparejador— que hayan intervenido en la dirección de las mismas. Para afianzar esta postura represiva, se solicitó, y obtuvo, el apoyo del Gobierno Civil.

Así que, compañeros, a pedir permisos, si no se quiere correr un peligro de lo más serio.

CASI A PUNTO, LAS BASES DE LOS PREMIOS «CIUDAD DE MANACOR»

Interrogado brevemente el Delegado Municipal de Cultura, Juan Manuel Franciá, acerca del estado de elaboración de las bases de los «Premios de la Ciudad de Manacor», nos manifestó que están ya listas en su redacción y sólo pendientes de que, en los próximos días, quede definitivamente perfilado el Jurado que ha de otorgarlos. Por sus palabras, dedujimos que se estaba a la espera del «sí» definitivo de una minoría de sus integrantes. A primeros de febrero, nos aseguró, las bases estarán ya en la calle. Se amplía, según parece, el ámbito de los premios, saliendo de nuevo a colación el de periodismo, otorgado fugazmente hace unos años.

Se habló, meses atrás, de que cada una de las vertientes de nuestros premios iba a quedar, desde ahora, bajo la, digamos, advocación de alguna personalidad de nuestras letras o de nuestra historia. Llegaron a circular, incluso, alguno de estos nombres. No sabemos si en definitiva se ha tomado la decisión de nominar cada premio, pero nos alegra que exista al menos tal posibilidad. Fue esta corresponsalia, precisamente, quien primero levantó la voz en favor de la incorporación de ese detalle que, al mismo tiempo que quitaría la rigidez oficialista a la genérica denominación actual, evocaría, en continuo homenaje, alguno de nuestros prohombres, ciertamente escasos pero existentes.

MANACOR - CULTURAL

POSIBLE DEBUT DE LOS NUEVOS Y FLAMANTES FICHAJES

Por muchas razones el partido que esta tarde se disputará en Na Capellera conseguirá congregarse una cantidad de público insólita en la presente temporada. El que los jugadores del Manacor hayan cogido el ritmo en esta liga es motivo suficiente para regenerar una endeble afición. El que venga un rival de auténtica categoría como es el Cultural de Pollensa

es nuevo aliciente para deleite de los aficionados, pero, por encima de todo hay un interés no disimulado para ser testigos del debut de los jugadores del Olímpico recién incorporados a la disciplina rojiblanca.

Porque los siete jugadores del Olímpico, según nuestras informaciones ya estamparon su firma por el Manacor. Mateo Munar no lo hizo hasta pasado el mediodía del viernes, pero firmó. En las actuales condiciones, los siete son ya rojiblancos con ficha de juveniles, estos siete juveniles podrían debutar este mismo domingo ante el Cultural.

Hay algunas dudas sobre la posible alineación de los noveles en la Primera Preferente; en primer lugar los responsables del Manacor alegan que es un partido muy difícil y muy delicado para hacer experimentos. En segundo lugar algunos de los nuevos elementos, concretamente Munar y Vicente, que podrían ser titulares todavía no han podido entrenar con el Manacor y en tercer lugar se teme que en debut en propio campo puede ser una responsabilidad excesiva para la frágil moral de estos mozos.

Todas estas razones tendrán su justificación, sin embargo, y a título personal, quiero presentar algunos argumentos a favor de la alineación de algunos de estos jugadores. Porque la afición está deseosa de verlos en acción y el fútbol es espectáculo para placer del espectador, por lo tanto no se debe defraudar la curiosidad del público. Hay otra razón de peso es específico indiscutible y es que los chicos «ex-olímpicos» arden en deseos de alinearse con el Manacor. Y para remate de estos argumentos, porque creo, creemos que algunos de ellos están perfectamente capacitados para ser jugadores del Manacor y, caso de ser alineados, jugarían a pecho partido precisamente para agradecer la confianza en ellos depositada.

Dejémoslos de monsergas. Al día tienen que debutar y todos los partidos son difíciles. Juanito puede ser un portero no peor que los actuales. Vicente tiene un «saber estar» en el eje de la defensa que hace que podamos preferirle a él antes que a algún otro más veterano. Munar, que ante ayer entrenó con la Selección Juvenil y no está resentido de su

lesión, puede ser un refuerzo incalculable para la desordenada línea media manacorense. Y puestos a entrar en el fondo del asunto, Barceló es un extremo muy aprovechable. No alinear a estos chicos podría interpretarse como falta de confianza hacia ellos y en definitiva ellos son el futuro del Manacor y cuanto antes empiecen a foguearse, mejor.

Ante las dudas surgidas a favor y en contra, los más moderados aseguran que posiblemente salga Juanito en la meta y «otros dos» de los nuevos estén en el banquillo para salir en caso de resolver el partido los veteranos. Actitud muy, demasiado, conservadora a mi juicio, aunque lógicamente respetable.

Tenemos, pues, partido de expectación y una cita ineludible esta tarde en Manacor. Mucha suerte, hay mucho en juego.

BERNAT

AGENDA DEL DOMINGO EN MANACOR

SEVICIOS DE GUARDIA

Médico: don Juan Sans, calle Amargura, 1.
Farmacias: Servera, Pl. Calvo Sotelo, y Muntaner. Av. Salvador Juan.
Garaje coches: Ferrer, calle Santiago Rusinyol.
Garaje motos: Mayordomo, calle Silencio.

EXPOSICIONES

E: Cau: óleos de Marcos Carranza

ESPECTACULOS

Fútbol

11: OSC. Manacor Sencelles.
13:45: Vázquez de Mella-Santanyí.
15:30: Manacor-Cultural.

Baloncesto

10: Perlas Manacor-Medna.
11:30: Perlas Manacor-Llucmajor

Cines

Coya. — «El gendarme de Saint Tropez» y «La aventura del Posedón».
Imperial. — «Funny Lady» y «Carambols».

HIPICAS

LAS CARRERAS DE HOY

Ocho carreras para hoy domingo en Manacor, con horario de costumbre a las 2,35 se iniciarán las apuestas de la primera carrera y a las tres se lanzará la primera prueba mientras que para las 6,15 está prevista la que cierra el programa.

PRIMERA CARRERA

TUTAN KHAMON TABU

Rimaya (2300) ha corrido atrásada. Sando F (2300) se desmonta mucho, pero es caballo de posibilidades. Serioso (2300) llegó cuarto en su última salida. Tio M (2310) no mal colocado. Tutan Khamon (2320) venció el día 17 y llegó tercero el 18. Tommy R. M. (2300) se ha clasificado en sus tres actuaciones y va a más. Tabú (2340) venció en su debut el día 18 y registró una gran marca. Trinidad (2380) parece menos peligrosa que hace un mes. Supr (2380) no pudo superar el handicap de su regularidad. Teide S. M. (2390) no ha destacado con este handicap.

SEGUNDA CARRERA

TAKYU M. TAILANDIA

Quedandi (2300) se clasificó segundo el día 4. Takyu M (2300) se clasificó tercero partiendo en una semejante posición. Mambriño (2310) menos peligroso que de costumbre. Tailandia (2330) venció y batió su récord. S'nine (2400) también lo batió al clasificarse segundo. Tórtolo (2420) venció el sábado y no se dejó sentir el domingo. T. Seria (2430) segundo el sábado batiendo su récord. Sati d'or (2430) triunfó hace dos semanas.

TERCERA CARRERA

TINTE

Orion Star (2300) en favorable posición. Tinte (2300) distanciado el sábado marchando en segunda posición. Nipór (2330) el sábado registró una marca de 1-33-6. Quivalina (2340) distanciado al atacar al primero. Lolita (2350) venció y se encuentra ligeramente atrásada. Sirio (2350) no se ha dejado sentir. Montpier II (2350) tuvo buenas embestidas malogradas. Sarita (2380). Ondina (2390) figura atrásada tras sus dos vic-

torias consecutivas. Roquepina (2390)

CUARTA CARRERA

SARA

Elsa du Carvallón (2300) su posición no puede ser más ventajosa y se ha mostrado peligrosa. Olé (2320) continúa sin dejarse sentir. Sara (2320) se clasificó segundo tras un gran final y sin poder con Lolita. Gran Khan Ap (2320) ha mejorado su posición. Reina (2340) corrió en buena posición sin ser peligrosa al final. Quina (2380) tercero el sábado y primero el domingo. Quelo (2380) tuvo algunos buenos momentos pero no llegó a ser peligroso. Rarta (2400) segundo el martes en Palma registrando una marca de 1-29-5. Quimbamba (2410) no ha destacado en la carrera de su superior categoría. Palomina (2410) tercera en dos ocasiones consecutivas

QUINTA CARRERA

R CASTELLET PODEROSO D'OR

Orondei (2300) se está dejando sentir más que de costumbre. R. Castellet (2300) siempre resultan interesantes sus espectaculares remates. Sara R. (2310) dio la campanada al vencer el día 17. Poderoso d'or (2210) se ha clasificado en sus últimas salidas. Sarioka (2210) no ha tenido suerte en sus dos últimas reuniones. Quina II (2340) algo apagada últimamente. Jim d'or (2350) batalló mucho y llegó segundo tras Orman d'or y muy cerca de él, Jonjelin (2360) ha tenido embestidas muy peligrosas que no han cuajado. Orman d'or (2370) venció a una buena velocidad. Mistral B (2390) algo atrásado tras su victoria del sábado.

SEXTA CARRERA

TONKIN D'OR SAMBO TROLLE

Nueva expectación en esta prueba en la que debutan los dos grandes rivales. Twist S (2300) le favorece al salir en cabeza. Tonkin d'or (2300) registró una gran marca el sábado en Manacor y el

martes en Palma con salidas tras autostart. Quito (2310) no mal colocado para dar la batalla. Sambo Trolle (2310) el sábado registró con autostart una marca de 1-29-1. Oda (2320) se clasificó tercero a buena velocidad. N. Sammy (2320) segundo el sábado a una discreta velocidad. Icoik (2320) llegó tercero distanciado el domingo. Normandi (2340) se ha clasificado en sus dos últimas salidas. Intévalo (2340) tuvo fuertes embestidas malogradas. Pimpinela II (2360) se ha dejado notar su presencia al principio.

SEPTIMA CARRERA

SON PETIT LOU

RENALDO B PRINCE DE FIGUIER Avenir Royal (2300) tras una gran campaña no se ha dejado sentir últimamente. Renaldo B (2310) se ha clasificado tercero en dos ocasiones consecutivas. Son Petit Lou (2320) perdió su opción en la salida y había pleado bien en otras ocasiones. Team Royal (2320) segundo el día 17 y sin ser peligroso el 18. Ostos (2320) venció. Kairós Catrinebjerg (2320) resulta siempre eficaz. Rictos (2320) tuvo una fulgurante salida y cedió el día 17. Prince de Figuiet (2330) llegó cuarto en parecidas condiciones. Vosné Romaneé (2340) marchó bien en su debut. Arranger (2370) venció el día 17 y se encuentra bastante atrásado.

OCTAVA CARRERA

PERLINA

TIERCE ROYAL MAGNO Perlina (2300) de superar sus dificultades dará trabajo. Oquinnestel (2310) fue descalificado tras una serie de embestidas muy fuertes. Tierce Royal (2320) ha tenido buenos comienzos. Magno (2330) depende de su regularidad. Quel Atout (2330) venció y podría volverse a clasificar. Brío Grandchap (2330) distanciado el sábado. Johnny Walker (2330) está en forma, también lo está Malero Fox (2340) aunque su handicap podría influir. Prins Ornebjerg (2340) podría dar la campanada. Perkins (2350) marchó en cabeza hasta los últimos metros y se clasificó segundo.

JUGALFE

LA PROCESIONARIA, DE NUEVO

Ha rebrotado, con considerable fuerza, la plaga de procesionaria que, desde hace unos años, se cierne sobre los pinares de nuestra comarca. En Porto Cristo, son numerosas las fatídicas bolsas colgantes que pueden observarse, pero donde adquiere su existencia dimensiones preocupantes es en la zona intermedia entre nuestra colonia y Manacor. Concretamente, la zona de «Son Suau» y «Son Crespi» está literalmente infectada de crisálidas, lo que hace prever, para fecha próxima, una irrupción de gusanos en cantidades apocalípticas.

Han dado, en términos relativos, buenos resultados los tratamientos, por pulverización desde avionetas, llevados a cabo en los últimos años. Es presumible, y deseable, que se repitan pronto. Pero valdría la pena tener anuncio anticipado de ello, a fin de que los particulares tuvieran opción para proteger sus cisternas, evitando los contratiempos que hasta ahora se han dado, por irrupción en ellas de importantes cantidades de insecticida.

Podemos, pues, pedir que las fechas en que vaya a efectuarse el tratamiento sea debidamente anunciada desde la prensa?

DELEGADO MENORCA O IBIZA

Primera firma nacional en su sector busca un hombre de reconocida valía para hacerse cargo de Delegación. SE REQUIERE:

- Formación comercial.
- Disponer automóvil.
- Preferible, no indispensable, conocer sector Hostelería.
- Compatible con otras representaciones.

Interesados mandar historial por escrito a AgA Balmes. 357, Barcelona - 6, citando en el sobre la Ref. 654.

Jornadas sobre

TECNICA DE VENTA

enseñanza con películas de

- COMO INICIAR LA VENTA
- VENDIENDO BENEFICIOS
- COMO DIRIGIR LA VENTA
- COMO LOGRAR EL SI

Días 26 al 30 de Enero.

Para mayor información e inscripción dirigirse al Instituto de Promoción Empresarial, Calle Honderos, 1.

Teléfono: 46 43 75.

HOJA DEL CALENDARIO

HOY, DOMINGO; La Conversación de San Pablo. San Máximo, mártir, y santa Elvira, vg. — Días transcurridos 25, faltan 341 para finalizar el año. — El Sol sale a las 8'9 y se pone a las 17'59. — Luna: Cuarto menguante.

PANTALLA PEQUEÑA

CATALINA DE ARAGON

La noche del domingo parece que puede ser noche de gala en nuestras pantallas. Se pasa el primer capítulo de la famosa serie inglesa "Las seis esposas de Enrique VIII", titulada "Catalina de Aragón". Las esperanzas están puestas en esta serie, de la que esperamos mucho, sólo sea por todo lo que de ella hemos escuchado.

El personaje de Catalina de Aragón está interpretado por la actriz Annate Crosbie, actriz formada en uno de los centros sagrados del teatro inglés: El Old Vic de Londres. Es actriz que sabe interpretar a los clásicos y ha sido, con éxito, una maravillosa intérprete de Cleopatra y Julieta.

A propósito de su personaje, la actriz ha comentado: "Lo que más admiro de Catalina es su coraje y su enorme fidelidad a la fe católica. Catalina era absolutamente incorruptible y gozaba de gran popularidad entre las gentes del pueblo. De haber querido hubiera podido hacer estallar la guerra civil en Inglaterra."

De todos los actores que intervienen en esta serie el más conocido es Keith Mitchell, intérprete de Enrique VIII. El será el único que permanecerá, lógicamente, a lo largo de toda la serie.

Que nuestras esperanzas se cumplan, que no tengamos que añorar "Estrenos TV".

ZARZUELA... ¡PUFFFFFI!

El único adjetivo que se me ocurre para definir este programa que nos ponen los lunes es el de antiguo. Al menos eso me pareció el programa del lunes pasado. ¿Es posible que haya tantos seguidores de la zarzuela en España como para dedicar un espacio a la semana a este género musical? Yo creo que no. Pero igual me equivoco.

Para el programa del lunes se ha elegido la obra de Pablo Luna "Molinos de viento". Participan en el mismo coro de Radio Nacional Pedro Fernández (tenor cómico), Pedro Terol (tenor), Juan Taberner (tenor cómico), María del Mar Soltes (triple), el ballet Portillo, el conjunto musical - vocal "La Compañía" y Manuel Gracia, al piano.

Como siempre, el programa estará presentado por Mario Beut y realizado por Adriano del Valle.

En fin, que Dios reparta suertes.

CATALINA G. MADARIA

radio

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA (Programa para hoy)

5'00: Noticias; 5'05: Alborada (6'00 y 7'00 Noticias); 7'15: Misa desde nuestros Estudios en la Casa de la Radio; 8'00: Noticias; 8'05: Caravana de amigos (10'00 Noticias); 11'00: Noticias; 11'05: Mirando hacia atrás con música; 12'00: Angelus; 12'02: Noticias; 12'10: España en la memoria; 13'00: Noticias; 13'05: Avance deportivo; 13'30: Espacio Regional; 14'30: Segundo diario hablado; 15'00: Prado del Rey: Actualidad; 16'00: Noticias; 16'05: Fiesta (17'00, 18'00 y 19'00 Noticias); 20'00: Noticias; 20'05: Las pequeñas jirafas de la vida; 21'00: Noticias; 21'10: Antología del canto flamenco; 21'30: Radiogaceta de los deportes; 22'00: Tercer diario hablado; 22'30: Escenariario; 0'00: Clarín; 0'30: Noticias; 0'35: Mundo jazz; 1'00: Diálogos con la música; 2'00: Noticias; 2'05: Nocturno español (3'00 y 4'00 Noticias).

7'00: Apertura; 7'02: Buenos días; 7'05: A quién madruga... Radio Popular le acompaña; 8'00: Despierta Mallorca; 9'00: Studio Alemán; 10'00: La palabra del domingo; 10'25: La cocina al día; 10'30: Tiempo Manilla; 11'00: Música, Música, Música; 11'30: Alfonso Flores; Jardinería; 12'00: Tema y Voz; 12'03: Radio Turismo; 13'05: En torno al mar; 14'05: Ronda española; 14'30: Nacional e internacional informativo; 15'00: Iglesia noticia — Diario informativo; 15'15: España en un Seat; 16'05: Tiempo de juego; 19'00: Studio alemán; 0'05: Jornada deportiva; 22'00: Nacional e internacional informativo; 22'40: Rondalla mallorquina; 23'15: Aprenda para saber escuchar; 23'45: Orquestas en la noche; 24'00: Entre nosotros; 0'55: Palabras para el silencio; 1'00: Cierre de la estación.

Frecuencia Modulada de 97.5 Megaciclos:
7'00: Apertura en simultáneo con Onda Media; 1'00: Cierre de la estación.

RADIO JUVENTUD (Programa para hoy)

7'30: Apertura, Lectura de programas. Saludos; 7'40: Iglesia siglo XX Lecturas bíblicas del día; 8: España a las 8. Caravana de amigos; 10: Hipermúsica; 10'30: Caravana de amigos; 11'05: España en un Seat; 12'00: Boletín de noticias; 12'15: Mediodía musical; 12'45: Notas y avisos; 13'00: Standar Show; 13'45: Barrabás; 14: Resumen semanal de noticias; 14'20: El deporte hoy; 14'30: Servicio informativo RNE; 15'05: La sardana del año; 15'30: Radio deporte, Domingo deportivo español; 20'00: Panorama alemán; 21'00: Radio deporte, Resultados y crónicas; 22'00: Servicio informativo RNE; 22'30: Charla de orientación religiosa; 23'05: Radio Teatro: Los pobrecitos; 00'00: Gran musical; 0'30: Noticias; 0'35: Mundo jazz; 1'00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M.
Musical estereofónico.

E. A. K. 18, RADIO POPULAR (Programa para hoy)

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA (Programa para hoy)

Sólo en F. M.:
10'00: The Riki Lash Lazzar Show

Ondas Media y de F. M.:
7'00: Apertura, Cuando Mallorca despierta; 7'45: Matinal Cadena Ser; 8'15: Seleccionces; 9'00: Santa misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9'45: Discolandia; 10'20: Distinción: Soler luminotécnica; 11'00: España en un Seat; 12'00: El gran musical: Cadena Ser; 13'10: Aperitivo con melodías; 13'50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta, Última hora deportiva; 14'15: Cita con los éxitos; 14'30: Radio Nacional, Información local; 15'00: Carteleras, Sobre mesa musical; 16'00: Carrusel deportivo; 19'00: Pista de baile; 20'00: Hora exacta. Santoral para mañana; 21'00: Resumen de la jornada deportiva; 22'00: Radio Nacional de España; 22'30: Radiorevista; 23'30: Música sin palabras; 24'00: La hora 25: especial deportivo; 1'00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

PROGRAMAS PARA HOY

10'15: CARTA DE AJUSTE
«Dos conciertos para instrumentos de teclado», del padre Antonio Soler.
10'30: EL DIA DEL SEÑOR
Retransmisión de la Sanmis desde Prado del Rey.
11'15: CONCIERTO
«XI DIA INTERNACIONAL DEL CANTO CORAL».
11'45: GENTE JOVEN
Concurso en el que se ofrece una oportunidad a los aficionados, tanto en canción española, moderna y lírica. Tienen cabida, también, las «variedades» (ilusionismo, humorismo), así como la presentación de inventos.

TELEFUNKEN PAL

EL MEJOR SISTEMA DE TELEVISION EN COLOR

TV.

12'30: SOBRE EL TERRENO
Programa deportivo que ofrece, por medio de conexiones, la última hora deportiva. En esta ocasión se da especial importancia a las incidencias del Cross Internacional de San Sebastián, que se transmite en directo desde Lasarte.
14'10: CRONICA DE SIETE DIAS
15'00: NOTICIAS DEL DOMINGO
15'15: LA CASA DE LA PRADERA
«EL MAPACHE»
16'15: LA BANDA DEL MIRLITON
Programa que ofrece una visión actual y dinámica de lo que es el folklore en nuestro país. Actúan conjuntos vernáculos que interpretan temas tradicionales de su región.
16'45: «¡ABRETE SESAMO!» (Especial)
17'15: VOCES A 45
18'00: EL MUNDO DE LA TV
18'30: «★» TELEFILME «VIVE»

20'00: FUTBOL
R. MADRID - R. OVIEDO
Retransmisión en directo desde el estadio Santiago Bernabeu.
22'00: NOTICIAS DEL DOMINGO
22'15: «★» LAS SEIS ESPOSAS DE ENRIQUE VIII
«CATALINA DE ARAGON»
23'45: DESPEDIDA Y CIERRE

UHF

17'30: GIRAVOLT y TALLER DE COMEDIAS (Sólo para Cataluña y Baleares)
Nueva emisión de los programas en lengua catalana que se emiten a lo largo de la semana.
18'30: CARTA DE AJUSTE
Interpretaciones de Peter North.
19'00: «★» DISNEYLANDIA
«EL COYOTE VIAJERO»
20'00: LAS CALLES DE SAN FRANCISCO
«LA SOMBRA DE UN PADRE».
21'00: NOTICIAS
21'05: LA CLAVE
«LOS ESPÍAS»
23'30: ULTIMA IMAGEN
«★» PROGRAMAS EN COLOR

PROGRAMA PARA MAÑANA

13'45: CARTA DE AJUSTE
14'00: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
14'30: AQUÍ, AHORA
15'00: «★» TELEDIARIO (Primera edición)
15'30: REVISTERO
16'00: NOVELA
«CAZA MENOR»
16'30: DESPEDIDA Y CIERRE
18'15: CARTA DE AJUSTE
«Cuarteto de cuerdas», de Rodríguez Albert.
18'30: AVANCE INFORMATIVO
18'35: «★» UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.

FARMACIAS DE GUARDIA

(De 9 mañana a 10 noche)

Abellanet, Doctor Ferrán, 175 (detrás Pl. Toros) Tel. 293001; Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52 Tel. 251215; Alemany Covas, Tomás Rullán, 46 (Son Gotleu) Tel. 277846; Alemany Vich, Rubén Darío, 2 (fina C. Concepción) Tel. 214996; Calafell, Sindicato 135 Tel. 211446; Llull, Barrera, 51 (Son Español) Tel. 233322; Roca Calvo Sotelo, 748 (San Agustín) Tel. 232031; Roselló, Plaza de Cort, 18 Tel. 222735; Rosselló Escarrer, Greco, 11 (Viviendas Virgen de Lluch) Tel. 274596; Saenz de Navarrete, Bartolomé Riu tort, 4 (Ca'n Pastilla) Tel. 260236; Santandreu, Fausto Morell, 8 Tel. 272782; Sbert, Isabel, Pl. Progreso, 1 (Santa Catalina) Tel. 233021; Solivellas Fons, Camino Viejo Buñola, 150 (Polígono Industrial ASIMA) Tel. 271285; Tarongí, San Miguel, 93 Tel. 211235; Vidal Ferrer Pl. Weyler, 22 (Junto Teatro Principal) Tel. 217148.

(Abierta de 10 noche a 9,30 mañana)
(*) Mataró, Galera, 9 (entre plazas Coll y Cuartera).

(Abiertas hasta las 12 de la noche)
Aguiló Pomar, P. Bartolomé Pou, 52; Llull, Barrera, 51 (Son Español).

(*) Tienen servicio de oxígeno.

ASISTENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Palma y suburbios incluido El Arenal.
DIARIO:
De 5,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente.

Servicio ininterrumpido: Teléfono 239447 y en su Ambulatorio "Félix Sánchez" calle Andrea Doria

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos Paseo Mallorca: 190. Teléfonos: 222204 - 211229
Enfermeras: E. T. S. Teléfono: 460119.
Ambulancias: Tel.: 251445.

TELEFONOS DE INTERES

Bomberos: Teléfonos: 291250, 251234 y 291254.
Casa de Socorro: Tel.: 222179
Guardia Civil: Telf. 251237.
Policia: Telf. 222622.
Policia Municipal: Tel. 280647
Policia Armada: Tel.: 211544
Juzgado de Guardia (Servicio nocturno). Tel. 212632.

Servicios aéreos y marítimos

PARA EL DIA DE HOY

MARÍTIMOS

BARCELONA - PALMA - BARCELONA

Llegada a las 08'00 horas Salida a las 24'00 horas (Canguro)

VALENCIA - PALMA - VALENCIA

Llegada a las 08'00 horas ALICANTE - PALMA

Llegada a las 08'00 horas PARA MAÑANA LUNES

PALMA - BARCELONA

Salida a las 23'00 horas PALMA - VALENCIA

Salida a las 11'00 horas PALMA - ALICANTE

Salida a las 19'00 horas AEREOS PARA EL DIA DE HOY

PALMA - BARCELONA

07'20 - 09'00 - 11'25 - 12'45 - 14'30 - 16'50 - 17'05 - 17'40
18'25 - 20'00 - 21'30

PALMA - MADRID

08'00 - 10'35 - 12'50 - 17'40 - 21'55
PALMA - VALENCIA

10'05 - 20'35

PALMA - VALENCIA - MADRID

23'05 (diario)
PALMA - ALICANTE

19'25 (diario)
PALMA - MALAGA

15'35
PALMA - MENORCA

07'50 - 17'30 - 19'20
PALMA - IBIZA

07'50 - 16'05 PARA MAÑANA LUNES

PALMA - BARCELONA

07'20 - 09'00 - 11'25 - 12'05 - 12'45 - 14'30 - 16'50 - 17'40
18'25 - 20'00 - 21'30

PALMA - MADRID

08'00 - 10'35 - 12'50 - 17'40 - 21'55
PALMA - VALENCIA

10'05 - 20'35

PALMA - VALENCIA - MADRID

23'05 (diario)
PALMA - ALICANTE

19'25 (diario)
PALMA - MENORCA

07'50 - 17'30 - 19'20
PALMA - IBIZA

07'50 - 16'05

«BALEARES»

cupón del ciego

084

SE DUERME DEMASIADO

LOS MAS LISTOS E INTELIGENTES SON LOS QUE SE CONFORMAN CON SOLO CINCO HORAS DE SUEÑO

¿Cuántas horas dormimos? Nunca me he entretenido en contestar esa pregunta, pero sería interesante hacer un pequeño estudio sobre el particular. Si ponemos unas ocho horas diarias, nos dará una cifra bastante alta. Si a estas horas le añadimos las pequeñas o largas «becaditas», la cifra será mayor.

Las horas oficiales de trabajo son ocho y las de descanso, según se ha dicho, también debían ser ocho. ¿Y las horas que nos quedan de las 24 diarias? Sirven para los restantes servicios: comer, estar con los amigos, negocios, etc.

Si se hace un estudio comparativo a simple vista parece excesivo eso de las ocho horas para dormir. ¿Pero es bueno o malo el dormir poco o mucho?

Ilona Thiess hace ya tiempo que decía en un artículo:

Después de los treinta años dejé de dormir por completo y mejoró mi vida

EL SUEÑO PUEDE SER

ELIMINADO POR COMPLETO

El doctor Nathan Kline, uno de los más destacados psiquiatras de los Estados Unidos, ha efectuado estudios en este sentido y ha llegado a la conclusión de que el sueño puede ser eliminado por completo. Por el momento todavía no ha conseguido hacerlo él mismo, pero espera eliminarlo pronto de su vida. De todas formas ha llegado a la fase en que tres horas de ligero sueño le bastan para descansar.

Kline, director del Hospital Rockland, en el Estado de Nueva York, decidió recetar un determinado producto farmacéutico a los aquejados de depresión psíquica. Pero como era un tratamiento completamente nuevo, el doctor decidió probarlo personalmente. Casi inmediatamente notó que disminuía sensiblemente la necesidad de descansar. Entonces preparó unas píldoras a partir de aquel producto y llegó a la conclusión de que le bastaba dormir de cuatro a siete de la mañana para descansar adecuadamente. «Al levantarme me sentía perfectamente bien» dice el doctor.

Pero al hablar de los indicios sobre una posible reducción del número de horas que dedicamos al sueño, no nos referimos ni mucho menos al procedimiento siempre dudoso, y peligroso de conseguirlo tomando píldoras de ninguna clase. Se trata de una adaptación psíquica a unas condiciones de vida.

Un especialista polaco, el doctor Joseph Garensky, dice: «El sueño es algo que ha evolucionado a través de los tiempos, es una mera cuestión de adaptación. El hombre primitivo no podía hacer nada en las horas de oscuridad. Por ello acabó acostumbrándose a pasar la noche olvidándose por completo del mundo que le rodeaba».

LAS MAS SANAS Y

FELICES

En un artículo publicado por Ilona Thiess se contaba otro caso del doctor Mangalore Pai, director de una clínica inglesa en la que se investigan los problemas del sueño y va todavía más lejos:

do períodos más o menos cortos de sueño. De un sueño tan ligero que les ha pasado desapercibido.

No vamos a entrar ahora en una controversia médica. Lo que parece cierto es que la inmensa mayoría de las personas no pueden pasar sin dormir más que un período de tiempo limitado. Que de todas formas existen casos anormales de insomnio más o menos si nos acostumbráramos a no dormir tanto.

SE RECHAZO LO DE LAS

OCHO HORAS

Los científicos decían que para la buena salud se necesitaba dormir ocho horas. Pero hace unos años que se efectuó un estudio sobre las costumbres de la población del Artico donde el sol nunca desaparece del horizonte en verano y, pronto llegó a la conclusión: como las horas adicionales de luz durante el verano les proporcionan mayores ocasiones de trabajo o de divertirse, las gentes se acuestan más tarde. Luego una serie de experiencias demostró que a los habitantes de Tromsø, el dormir en verano dos o tres horas menos que en invierno, no les causaba ningún efecto perjudicial apreciable.

EL VALOR DE LAS

CABECITAS

El famoso dramaturgo George Bernard Shaw sufrió de insomnio toda su vida. Incluso a los noventa y dos años, y acostándose a medianoche o más tarde, su mente permanecía tan activa que raras veces conseguía una noche completa de sueño.

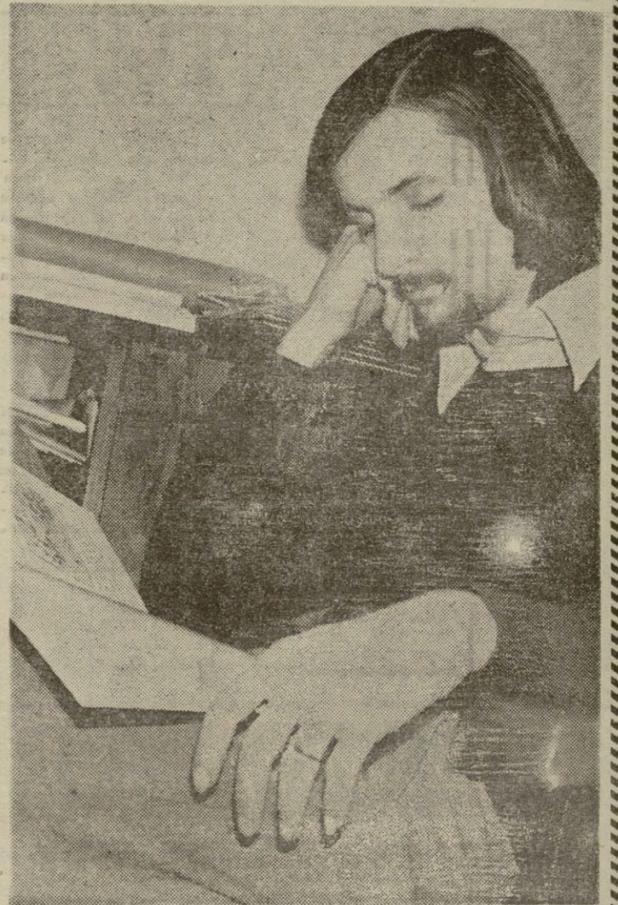
Pero Shaw, a diferencia de lo que les ocurre a otras personas, nunca se preocupó excesivamente por su estado. Por otra parte, como le ocurría también a sir Winston Churchill, conocía perfectamente el valor de dar unas «cabezas» durante el día. Y

las daba siempre que podía.

Sabido es que Churchill afirmaba poseer el don de dormir exactamente el tiempo que quería y que, como si llevara un despertador en su cerebro, el sueño le abandonaba en el momento previsto. Esto puede ser o no cierto. Pero lo que todos los colaboradores del gran político certifican es que durante la guerra, si tenía por cualquier motivo un pequeño espacio de tiempo libre digamos un cuarto de hora o veinte minutos, Churchill lo aprovechaba para «echar una cabezadita», que nunca tuvo dificultad en dormirse inmediatamente en esos casos y que, al despertar, por corto que hubiera sido el sueño, se encontraba muy descansado y dispuesto a enfrentarse con las más duras tareas hasta altas horas de la madrugada. A menos, naturalmente que se presentara otra oportunidad para algunos minutos de sueño.

SE PRECISA UN CAMBIO

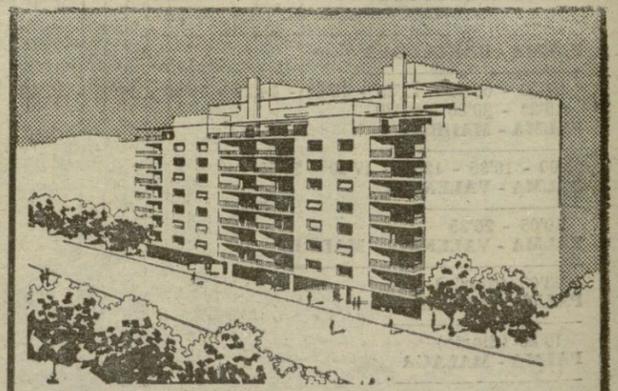
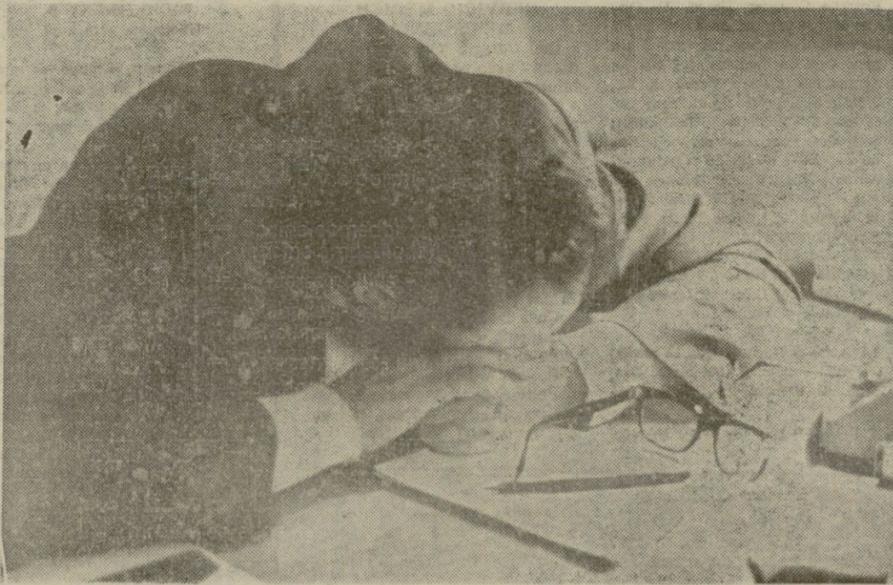
Por lo visto el mundo de hoy precisa un cambio, menos dormir y más trabajar. ¿Cuidado estas simpáticas cabezas que se dan durante algunos momentos del día y son más frecuentes después del almuerzo. En este aspecto el mundo también avanza, hasta que consigamos destruir las horas de sueño.



TEMA IMPACTO

por MATEO CLADERA

Churchill afirmaba poder dormir el tiempo que quería, como si llevara un despertador en su cerebro



EDIFICIO PARC

Le ofrece el poder vivir en lo que ya es el corazón de Palma, frente a lo que será la zona verde de nuestra ciudad: EL PARQUE DE LAS ESTACIONES. En la proximidad inmediata de Bancos, Cines, Supermercados... Un edificio moderno, funcional y lujoso.

CARACTERISTICAS
- 2,3,4,5 y 6 dormitorios.
- Cocina-comedor (cocina amueblada)
- Maderas nobles
- Acabados - gusto del cliente
- Aparcamientos en sótanos



CONSTRUCCIONES VIDAL, S.A.

Información en el mismo edificio c/. Eusebio Estada, 43 - Tel.: 25 05 23
Abierto: toda la semana incluido sábados tarde y domingos mañana.